TZOU'MAG

Hiver - Winter
2023-2024



10 EXPÉRIENCES À NE PAS MANQUER P.10
DIE 10 BESTEN ERLEBNISSE | TOP 10 UNMISSABLE EXPERIENCES

L'UNIVERS DU SKI P.13
SKIWELT | SKI WORLD

DÉTENTE ET BIEN-ÊTRE P.35
ENTSPANNUNG | RELAXATION AND SELF-CARE

LA TZOUMAZ
VERBIER - 4 VALLÉES

CARRON
SINCE 1968
IMMOBILIER SA

Chez nous, vous serez bientôt
très bien **CHEZ VOUS**

IMMOBILIER
ACHAT
VENTE



MANDAT
DE COURTAGE

MANDAT EXCLUSIF
Uniquement Carron Immobilier SA
2.8 % + TVA
Minimum CHF 9'000.-

MANDAT SEMI-EXCLUSIF
Propriétaire + Carron Immobilier SA
3 % + TVA
Minimum CHF 9'000.-

MANDAT NON-EXCLUSIF
Propriétaire + Carron Immobilier SA + Autres agences
3.3 % + TVA
Minimum CHF 9'000.-

NOS SERVICES Accompagnement de A à Z
De l'estimation du bien à la signature chez le notaire

PHOTOS HDR
VIDEOS
IMAGES DRONE
VISITE 360°
CLIENTS AGENCE
SITE INTERNET DE L'AGENCE
DIFFUSION PORTAILS
RESEAUX SOCIAUX
RAPPORT HEBDOMADAIRE

Contactez-nous maintenant !!

+41 79 727 06 61
+41 27 322 32 33

info@carron-immobilier.ch
Rue des Condémines 14
CP 1216 - 1950 Sion
www.carron-immobilier.ch

Sommaire

PAGES 4-7	LA TZOUMAZ	LA TZOUMAZ	LA TZOUMAZ
PAGE 9	NUMÉROS D'URGENCES	NOTRUFNUMMERN	EMERGENCY NUMBERS
PAGES 10-11	INSPIRATION Le top 10 des expériences à ne pas manquer	INSPIRATION Die 10 besten Erlebnisse, die Sie nicht verpassen sollten	INSPIRATION Top 10 unmissable experiences
PAGES 13-17	L'UNIVERS DU SKI	L'UNIVERS DU SKI	L'UNIVERS DU SKI
PAGES 19-21	LES ACTIVITÉS GIVRÉES EN PLEIN AIR	FROSTIGE OUTDOOR-AKTIVITÄTEN	WINTER OPEN AIR ACTIVITIES
PAGES 22-23	EN FAMILLE	MIT FAMILIE	WITH THE FAMILY
PAGES 24-25	VOS SOUVENIRS CAPTURÉS	IHRE FESTGEHALTENEN ERINNERUNGEN	YOUR MOST MEMORABLE MOMENTS
PAGES 26-27	SÉJOUR GOURMAND	GOURMET-AUFENTHALT	GOURMET STAY
PAGES 29-30	NEWS	NEWS	NEWS
PAGE 31	SOCIÉTÉS LOCALES	LOKALE GESELLSCHAFTEN	LOCAL SOCIETIES
PAGES 32-33	ÉVÈNEMENTS À NE PAS MANQUER	EVENTS, DIE SIE NICHT VERPASSEN	EVENTS NOT TO BE MISSED
PAGES 35-39	DÉTENTE ET BIEN-ÊTRE	ENTSPANNUNG	RELAX
PAGE 44	TRI DES DÉCHETS	ABFALLSORTIERUNG	WASTE SORTING
PAGE 45	RIDDES - ARTS & CULTURE	RIDDES - KUNST UND KULTUR	RIDDES - ARTS ET CULTURE
PAGES 47-49	AGENDA	AGENDA	AGENDA
PAGE 50	LA TZOUMAZ EN ÉTÉ C'EST :	LA TZOUMAZ IM SOMMER BEDEUTET :	LA TZOUMAZ IN SUMMER IS ALL ABOUT :

Mise en page : Imprimerie Gessler SA, Sion - Impression : Imprimerie du Bourg SA, Martigny | Photo de couverture : Thalia Furger - Tzoumaz Tourisme

LA TZOUMAZ



FR Bienvenue à La Tzoumaz, la station familiale par excellence !

La Tzoumaz offre un large choix d'activités sportives hivernales pour toute la famille : des sentiers à parcourir en raquettes, en peau de phoque ou à pied, l'une des plus longues pistes de luge de Suisse romande à dévaler, des pistes de ski tous niveaux à découvrir et bien plus encore.

Du sommet de Savoleyres à 2'200m d'altitude, le domaine skiable profite d'un enneigement optimal et d'un ensoleillement maximal grâce à ses deux versants, Nord et Sud, qui ravira tous les amoureux de glisse. La liaison avec Verbier et les 4 Vallées ouvre l'accès à plus de 410km de pistes et sans oublier des panoramas à couper le souffle.

Créez des souvenirs inoubliables lors de votre séjour à La Tzoumaz.

DE Willkommen in La Tzoumaz, die Familienstation «par excellence»!

La Tzoumaz bietet eine große Auswahl an Wintersport-aktivitäten für die ganze Familie : Wanderwege, die man mit Schneeschuhen, Fellen oder zu Fuß erkunden kann, eine der längsten Rodelbahnen der Westschweiz. zum Hinabrutschen, Skipisten für alle Schwierigkeitsgrade zum Entdecken und vieles mehr.

Von Savoleyres auf 2'200m Höhe profitiert das Skigebiet dank seiner beiden Hänge, Nord und Süd, von optimalen Schneeverhältnissen und maximaler Sonneneinstrahlung, um alle Schneesportliebhaber zu begeistern. Die Verbindung mit Verbier und den 4 Vallées öffnet den Zugang zu mehr als 410 Pistenkilometern und umso mehr atemberaubenden Panoramen.

Schaffen Sie unvergessliche Erinnerungen während Ihres Aufenthalts in La Tzoumaz.

EN Welcome to La Tzoumaz, the ideal family resort!

La Tzoumaz offers a wide range of winter sports activities for the whole family : from paths to explore on snowshoes, skins or on foot, one of the longest toboggan runs in French speaking Switzerland to hurtle down, ski pistes for all levels to discover and much more.

From Savoleyres at an altitude of 2,200m, the ski area benefits from optimal snow cover and maximum sunshine, thanks to its North-and-South facing sides. The connection with Verbier and the 4 Vallées provides access to more than 410km of pistes and even more breathtaking panoramas.

Create unforgettable memories during your stay in La Tzoumaz.

INFO

Tout au long de ce magazine, scannez les QR à l'aide de votre téléphone portable et cliquez sur le lien, pour plus d'infos.

Scannen Sie während des gesamten Magazins die QR-Codes mit einer Telefonkamera und klicken Sie auf den Link, um weitere Informationen zu erhalten.

Throughout this magazine, scan the QR codes with your phone camera and click on the link for more info.

HORAIRES
ZEITPLAN
OPENING TIMES

FR OFFICE DU TOURISME DE LA TZOUMAZ

Saison d'hiver 02.12.2023 - 21.04.2024
Du lundi au dimanche de 8h30 à 18h00

Dès le 22.04.2024
Du lundi au vendredi de 9h00 à 17h30
Samedi de 9h00 à 14h30
Dimanche fermé

+ 41 (0)27 305 16 00 | info@latzoumaz.ch

DE TOURISMUSBÜRO LA TZOUMAZ

Wintersaison 02.12.2023 - 21.04.2024
Jeden Tag von 8:30 bis 18:00 Uhr

Ab 22.04.2024
Montag bis Freitag von 9:00 bis 17:30 Uhr
Samstag von 9:00 bis 14:30 Uhr
Sonntag geschlossen

+ 41 (0)27 305 16 00 | info@latzoumaz.ch

EN TOURIST OFFICE OF LA TZOUMAZ

Winter season 02.12.2023 - 21.04.2024
Every day, 8.30 am to 6 pm

From 22.04.2024
Monday to Friday, 9 am to 5.30 pm
Saturday, 9 am to 2.30 pm
Sunday closed

+ 41 (0)27 305 16 00 | info@latzoumaz.ch

PARKING

NAVETTE EN STATION
SCHUTTLE IM ORT
RESORT SHUTTLE

Horaires et informations
Fahrplan und Informationen
Timetable and information

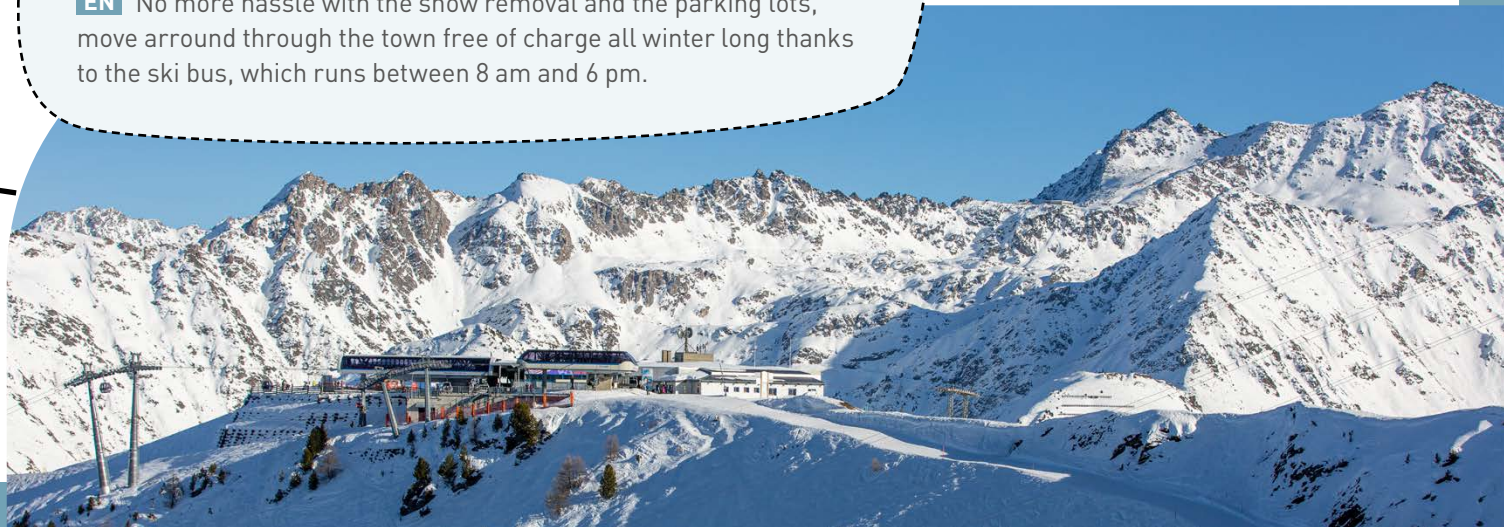
FR Ne vous embêtez plus avec le déneigement et les parkings, déplacez-vous gratuitement à travers la station durant tout l'hiver grâce au ski-bus qui circule entre 8h et 18h.

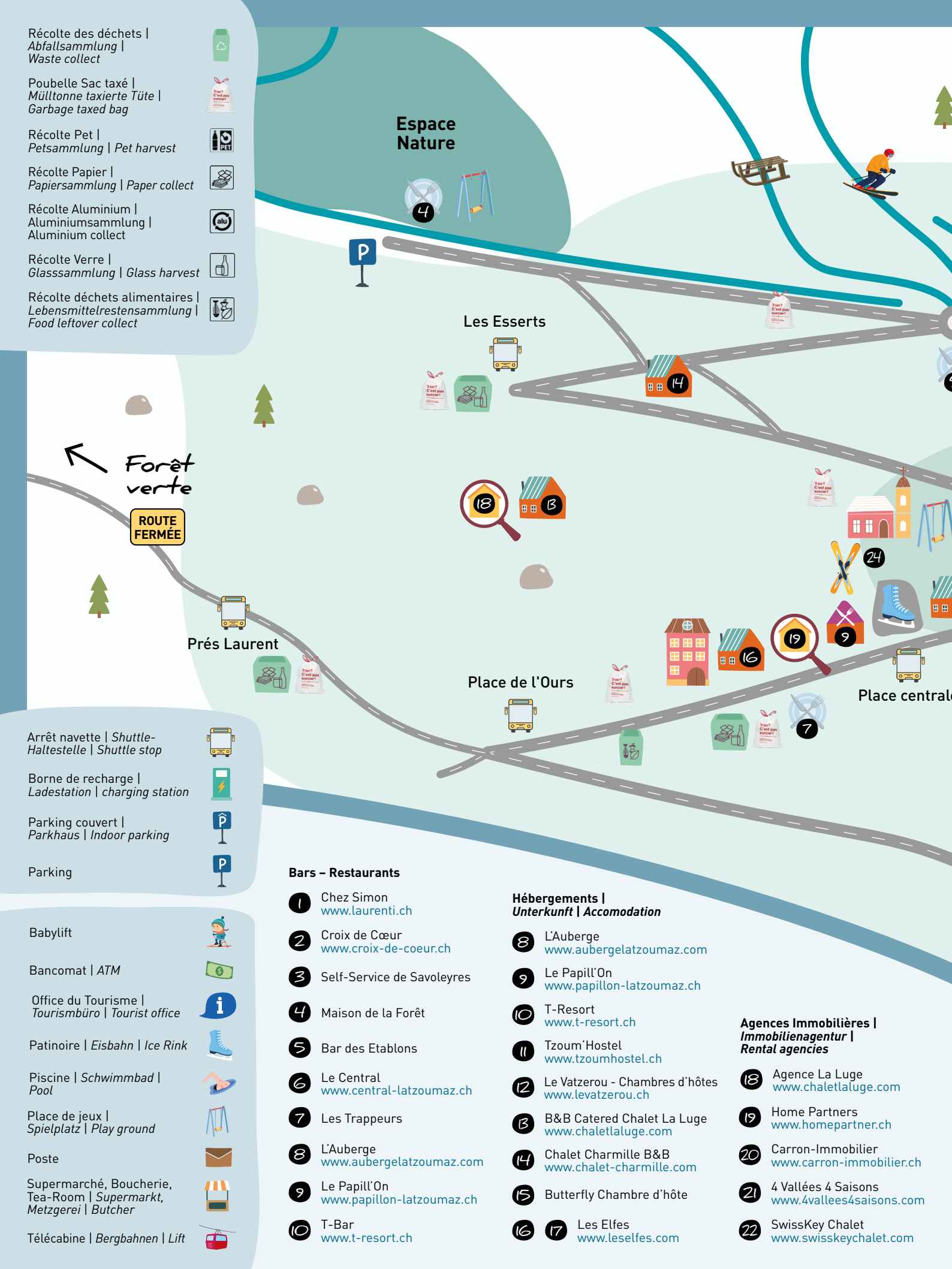
DE Ärgern Sie sich nicht mehr mit der Schneeräumung und den Parkplätze, bewegen Sie sich kostenlos durch den Ort den ganzen Winter dank des Skibusses, der verkehrt zwischen 8 Uhr und 18 Uhr.

EN No more hassle with the snow removal and the parking lots, move arround through the town free of charge all winter long thanks to the ski bus, which runs between 8 am and 6 pm.

ACCÈS À LA TZOUMAZ EN TRANSPORTS PUBLICS
ANREISE NACH LA TZOUMAZ MIT ÖFFENTLICHEN VERKEHRSMITTELN

PUBLIC TRANSPORT TO LA TZOUMAZ





Récolte des déchets | *Abfallsammlung* | *Waste collect*

Poubelle Sac taxé | *Mülltonne taxierte Tüte* | *Garbage taxed bag*

Récolte Pet | *Petsammlung* | *Pet harvest*

Récolte Papier | *Papiersammlung* | *Paper collect*

Récolte Aluminium | Aluminiumsammlung | Aluminium collect

Récolte Verre | *Glasssammlung* | *Glass harvest*

Récolte déchets alimentaires | *Lebensmittelrestensammlung* | *Food leftover collect*

Arrêt navette | *Shuttle-Haltestelle* | *Shuttle stop*

Borne de recharge | *Ladestation* | *charging station*

Parking couvert | *Parkhaus* | *Indoor parking*

Parking

Babylift

Bancomat | *ATM*

Office du Tourisme | *Tourismbüro* | *Tourist office*

Patinoire | *Eisbahn* | *Ice Rink*

Piscine | *Schwimmbad* | *Pool*

Place de jeux | *Spielplatz* | *Play ground*

Poste

Supermarché, Boucherie, Tea-Room | *Supermarkt, Metzgerei* | *Butcher*

Télécabine | *Bergbahnen* | *Lift*

Bars – Restaurants

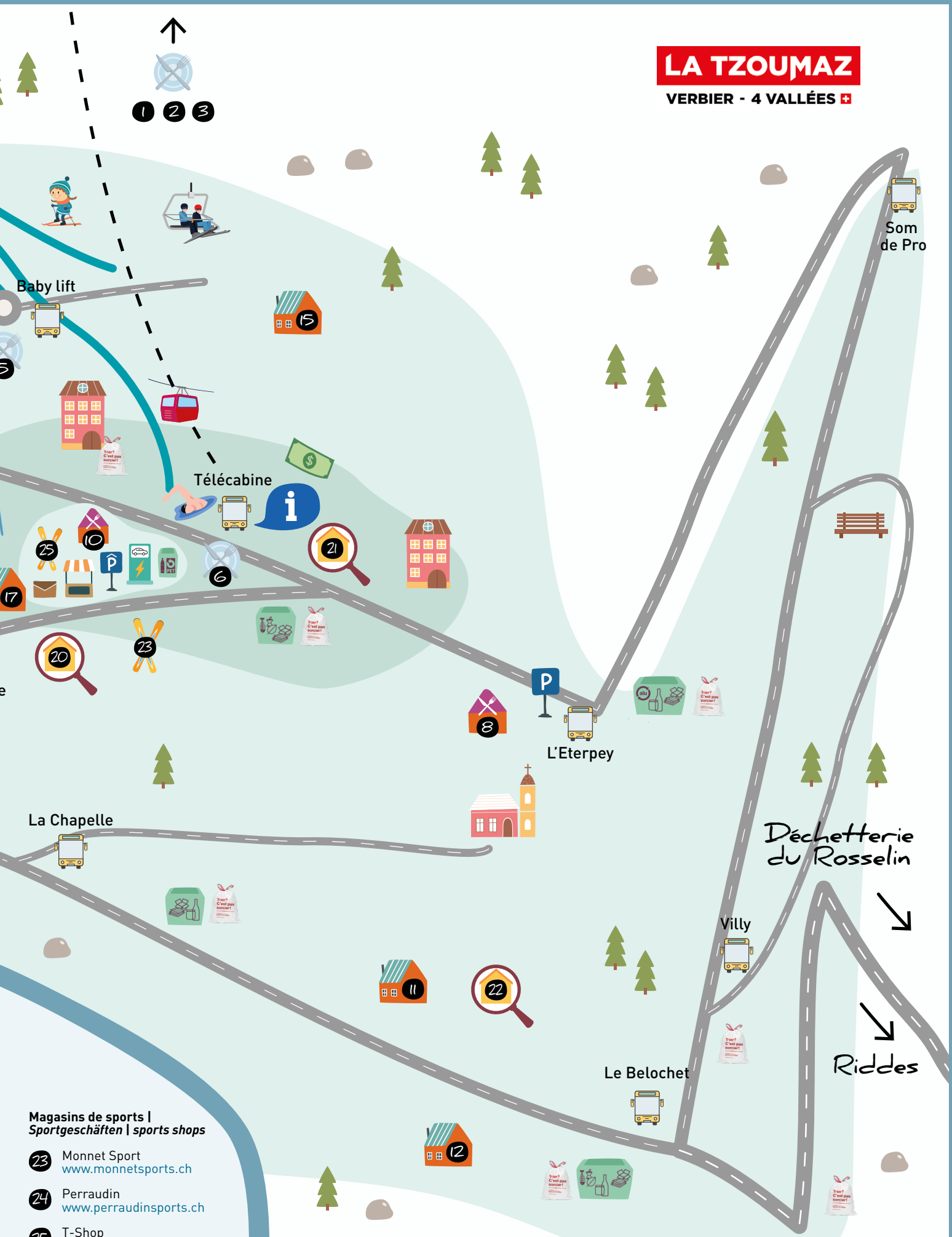
1. Chez Simon www.laurenti.ch
2. Croix de Cœur www.croix-de-coeur.ch
3. Self-Service de Savoleyres
4. Maison de la Forêt
5. Bar des Etablons
6. Le Central www.central-latzoumaz.ch
7. Les Trappeurs
8. L'Auberge www.aubergelatzoumaz.com
9. Le Papill'On www.papillon-latzoumaz.ch
10. T-Bar www.t-resort.ch

Hébergements | *Unterkunft* | *Accomodation*

8. L'Auberge www.aubergelatzoumaz.com
9. Le Papill'On www.papillon-latzoumaz.ch
10. T-Resort www.t-resort.ch
11. Tzoum'Hostel www.tzoumhostel.ch
12. Le Vatzerou - Chambres d'hôtes www.levatzerou.ch
13. B&B Catered Chalet La Luge www.chaletlaluge.com
14. Chalet Charmille B&B www.chalet-charmille.com
15. Butterfly Chambre d'hôte
16. 17. Les Elfes www.leselfes.com

Agences Immobilières | *Immobilienagentur* | *Rental agencies*

18. Agence La Luge www.chaletlaluge.com
19. Home Partners www.homepartner.ch
20. Carron-Immobilier www.carron-immobilier.ch
21. 4 Vallées 4 Saisons www.4vallees4saisons.com
22. SwissKey Chalet www.swisskeychalet.com


LA TZOUMAZ
VERBIER - 4 VALLÉES
1 2 3
Baby lift
Télécabine
Som
de Pro
L'Eterpey
La Chapelle
Villy
Le Belochet
Déchetterie
du Rosselin
Riddes
Magasins de sports |
Sportgeschäften | sports shops
23 Monnet Sport
www.monnetsports.ch
24 Perraudin
www.perraudinsports.ch
25 T-Shop
www.tshoplatzoumaz.com

Marché LA TZOUMAZ

- ALIMENTATION GÉNÉRAL
- PRODUITS FRAIS
- BOISSONS
- VINS-SPIRITIEUX-BIÈRES
- ÉPICERIE FINE
- AGENCE POSTALE
- TABAC
- JOURNEAUX-MAGAZINES
- BOUCHERIE-CHARCUTERIE
- FRUITS-LÉGUMES
- ASSORTIMENT BIO & S/GLUTEN
- BOULANGERIE-PATISSERIE
- CAFÉ-TEA-ROOM
- SOUVENIRS
- LOTERIE





HORAIRES D'OUVERTURE :

SAISON D'HIVER
(11.12.2023 AU 14.04.2024)

LUNDI AU DIMANCHE	07H30-12H00 14H30-19H00

BASSE SAISON
(15.04.2024 AU 09.06.2024)

LUNDI AU VENDREDI	07H30-12H00 14H00-18H30
SAMEDI	07H30-12H00 14H00-17H00
DIMANCHE	07H30-12H00



BOUCHERIE
MARCHÉ LA TZOUMAZ



NOUVELLE GÉRANCE DE LA BOUCHERIE DEPUIS JUIN 2023

ASSORTIMENT COMPLET AU PLOT & SELF-SERVICE

PRIX ATTRACTIFS & ACTIONS HEBDOMADAIRES

PRODUITS SECS DE PRODUCTION VALAISANNE

027 306 57 20
marche.latzoumaz@bluewin.ch
Rue Centrale 8
1918 La Tzoumaz

NUMÉROS D'URGENCES
NOTRUFNUMMERN
EMERGENCY NUMBERS

Feu I Feuerwehr I Fire **118**
Police I Polizei I Police **117**
Urgences medicales
Notfälle I Medical Emergency **144**
Medecin de garde +41 (0)900 144 033
Bereitschaftsarzt I Doctor on duty
Médecins I Ärzte I Doctors
Dr Anne Héritier Praz, Riddes +41 (0)27 306 31 20
Dr Freddy Quinodoz, Riddes +41 (0)27 305 25 05
Centre medical Arcades, Verbier +41 (0)27 564 50 50
Medi'Bagnes, Verbier +41 (0)27 771 70 20
Centre medical Vigimed, Martigny +41 (0)27 775 55 75

Pharmacie I Apotheke I Pharmacy
Riddes +41 (0)27 306 24 92
Lu, Ma, Me, Ve I Mo, Di, Mi, Fr I Mon, Tue, Wed, Fri
08:00-12:15 / 14:00-18:30
Je, Sa I Do, Sa I Thu, Sat
08:00-12:00

Dentiste I Zahnarzt I Dentist
Cabinet dentaire +41 (0)27 306 26 89
Crettenand-Suard, Riddes
Dentiste de garde 0900 558 143

COMMERCES ET SERVICES
GESCHÄFTE UND DIENSTLEISTUNGEN
SHOPS AND SERVICES

RETROUVEZ LES CONTACTS DE TOUS LES MEMBRES DE L'ASSOCIATION DES COMMERÇANTS DE RIDDES-LA TZOUMAZ

VERZEICHNISSE DER MITGLIEDER DER « ASSOCIATION DES COMMERÇANTS RIDDES-LA TZOUMAZ »,

DIRECTORIES OF THE MEMBERS OF THE ASSOCIATION DES COMMERÇANTS RIDDES-LA TZOUMAZ (RIDDES-LA TZOUMAZ MERCHANTS ASSOCIATION).

echosos

TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION POUR LES URGENCES MÉDICALES *ECHOSOS*

*APP FÜR MEDIZINISCHE NOTFÄLLE HERUNTERLADEN **ECHOSOS***

*DOWNLOAD THE APPLICATION FOR MEDICAL EMERGENCIES **ECHOSOS***



photo: Chrischei / iStock by Getty Images

FERNAND FAVRE SA
Chemin de la Digue 3
1908 Riddes

+41 27 306 61 70
info@fernandfavresa.ch
fernandfavresa.ch

› CHAUFFAGE
› SANITAIRE
› VENTILATION
› FERBLANTERIE
› COUVERTURE

LE TOP 10 DES EXPÉRIENCES À NE PAS MANQUER
DIE 10 BESTEN ERLEBNISSE
TOP 10 UNMISSABLE EXPERIENCES



PLATEFORME PANORAMIQUE ET TYROLIENNE
PANORAMAPLATTFORM UND SEILRUTSCHE
PANORAMIC PLATFORM AND ZIPLINE

FR En quête de sensations fortes ? Prenez de la hauteur depuis la plateforme du Mont-Fort à 3'300m et profitez d'une vue grandiose. Les gourmands pourront y savourer la plus haute fondue d'Europe et les téméraires se lanceront dans la descente vertigineuse entre les sommets enneigés, grâce à la tyrolienne Mont 4 Zipline.

DE Auf der Suche nach Nervenkitzel? Steigen Sie von der Plattform des Mont-Fort auf 3'300m in die Höhe und geniessen Sie eine grandiose Aussicht. Feinschmecker können hier das höchste Fondue Europas genießen und Abenteuerlustige werden sich dank der Seilrutsche Mont 4 Zipline in schwindelerregender Höhe zwischen den schneebedeckten Gipfeln hinunterstürzen.

EN Searching for thrills? Reach for the sky from the Mont Fort platform at 3,330m for magnificent views. Gourmets can enjoy the highest fondue served in Europe while the more adventurous can whizz down the Mont 4 Zipline, a dizzying descent amongst the snowy peaks.



BALADE DANS LES 4 VALLÉES
SPAZIERGANG IN DEN 4 VALLÉES
ACROSS THE 4 VALLÉES

FR Grâce aux remontées mécaniques qui relient les différentes stations, il est très simple d'aller skier un jour à Thyon ou Nendaz et le lendemain à Bruson. Les piétons en quête de balades variées sont également les bienvenus.

DE Dank der Skilifte, die die verschiedenen Skigebiete verbinden, ist es sehr einfach, an einem Tag in Thyon oder Nendaz und am nächsten Tag in Bruson Skifahren zu gehen. Auch Fußgänger, die abwechslungsreiche Spaziergänge suchen, sind herzlich willkommen.

EN Thanks to the lift system which links the different resorts, it is very easy to ski in Thyon or Nendaz one day, and Bruson another. Pedestrians in search of a variety of walks are equally welcome.



Ô FONDUE CAQUELON SAC À DOS
RUCKSACK
BACKPACK

FR Partez à l'assaut des pistes de ski ou en balade à travers les forêts enneigées et savourez une délicieuse fondue ou une raclette en pleine nature. Réservez votre sac tout équipé, avec réchaud, fromage, vin et accompagnement au +41 (0)27 306 42 42.

DE Stürzen Sie sich auf die Skipisten oder machen Sie einen Spaziergang durch die verschneiten Wälder und genießen Sie ein köstliches Fondue oder Raclette inmitten der Natur. Reservieren Sie Ihren voll ausgestatteten Rucksack mit Rechaud, Käse, Wein und Beilage unter +41 (0)27 306 42 42.

EN Out on the slopes or wandering through snow-covered forests, enjoy a delicious fondue or raclette in the great outdoors. Call +41 (0)27 306 42 42 to book your fully equipped backpack, complete with stove, cheese, wine and accompaniments.



PISCINE
SCHWIMMBAD
POOL

FR Une petite piscine conviviale vous accueille pour bien terminer une journée de ski ou simplement pour se détendre en cas de mauvais temps. Un sauna est également disponible sur demande. Des animations sont prévues au cours de la saison, n'oubliez pas de vérifier notre agenda !

DE Ein kleines, freundliches Schwimmbad empfängt Sie, um einen Skitag gut ausklingen zu lassen oder sich bei schlechtem Wetter einfach zu entspannen. Auf Anfrage steht Ihnen auch eine Sauna zur Verfügung. Während der Saison sind Animationen geplant, vergessen Sie nicht, unseren Terminkalender zu überprüfen!

EN The small and sociable swimming pool makes a great stop off after your day on the slopes or simply as a place to relax when there's bad weather. There's also a sauna which is available - booking required. Activities are planned throughout the season, don't forget to check what's going on!



LUGE
SCHLITTEN
SLEDGING

FR Avec ses 711m de dénivelé, la piste de luge de La Tzoumaz est l'une des plus longues de Suisse romande. Frissons garantis pour les amateurs de grande vitesse et les professionnels.

DE Mit einem Höhenunterschied von 711m ist die Rodelbahn La Tzoumaz eine der längsten in der Romandie. Nervenkitzel garantiert für High-Speed-Enthusiasten und Profis.

EN With 711m of vertical drop, the sledge run of La Tzoumaz is one of the longest in French-speaking Switzerland. Guaranteed thrills for speed seeking amateurs and pros alike.



ICE DISCO

FR Light show, musique... Chaussez vos patins et venez vous amuser sur la piste de danse ! La patinoire extérieure installée au centre du village vous accueille dans une ambiance nocturne et festive, à certaines dates. Une activité qui ravit petits et grands.

DE Lichtshow, Musik ... Ziehen Sie Ihre Schlittschuhe an und vergnügen Sie sich auf der Tanzfläche! Die im Zentrum des Dorfes installierte Ausseneisbahn empfängt Sie an bestimmten Daten in nächtlicher und festlicher Atmosphäre. Eine Aktivität, die Jung und Alt begeistert.

EN Light show & music .... Get your skates on, come and have fun on the dance floor! The outdoor ice rink in the centre of the village will put you in a festive mood, on several evenings through the season. Fun times for young and old.



ZONES LUDIQUES
SPASSZONEN
FUN ZONES

FR 2 parcours ludiques sont disponibles sur le domaine skiable de La Tzoumaz. Le funslope, un parcours d'obstacles de 400m, pour tester le free-style, ou le race experience, un slalom géant de 11 portes, pour défier vos amis ou battre vos propres records.

DE Im Skigebiet La Tzoumaz stehen 2 Fun-Kurse zur Verfügung. Die Funslope, ein 400m langer Hindernisparcours, zum Freestyle-Testen. Oder das Rennerlebnis, ein Riesenslalom mit 11 Toren, um Ihre Freunde herauszufordern oder Ihre eigenen Rekorde zu brechen.

EN 2 fun courses are available in the La Tzoumaz ski area. The funslope, a 400m obstacle course, will test your freestyle skills. Or try the race experience, a 11-gate giant slalom, challenge your friends or beat your own records.



VALLON D'ARBI

FR Si vous aimez sortir des sentiers battus, rejoignez La Tzoumaz depuis Verbier le long d'une descente sauvage à travers les arbres. Attention, itinéraire réservé aux skieurs expérimentés.

DE Wenn Sie gerne abseits der ausgetretenen Pfade unterwegs sind, erreichen Sie La Tzoumaz von Verbier aus entlang einer wilden Abfahrt durch die Bäume. Bitte beachten Sie, dass die Route nur für erfahrene Skifahrer geeignet ist.

EN If you like to get off the beaten track, follow the back country descent through the trees to La Tzoumaz from Verbier. This is a route for experienced skiers only.



APRÈS-SKI
AFTER-SKI

FR Que ce soit un chocolat chaud pour vous réchauffer, ou une bière pour démarrer la soirée, les bars et restaurants du village seront ravis de vous accueillir pour l'après-ski. Des soirées spéciales seront organisées au cours de la saison.

DE Ob eine heiße Schokolade zum Aufwärmen oder ein Bier zum Start in den Abend, die Bars und Restaurants des Dorfes freuen sich, Sie zum Après-Ski begrüßen zu dürfen. Es werden besondere Abende während der Saison organisiert.

EN Whether you prefer a warming hot chocolate, or a beer to get the evening started, the bars and restaurants in the village look forward to welcoming you for after-ski fun. Look out for special evenings organized throughout the season.



SENTIER RAQUETTES PANORAMIQUE
SCHNEESCHUH-PANORAMAWEG
PANORAMIC SNOWSHOE TRAIL

FR Au départ de Savoleyres, ce sentier à parcourir raquettes aux pieds, vous emmènera en 20 minutes à un point de vue panoramique sur les Alpes. Le retour se fait par le même chemin.

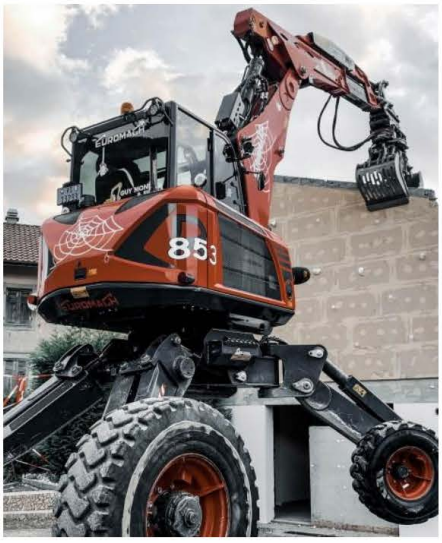
DE Von Savoleyres aus führt Sie dieser mit Schneeschuhen zu bewältigende Weg in 20 Minuten zu einem Aussichtspunkt mit Panoramablick auf die Alpen. Die Rückweg erfolgt auf demselben Weg.

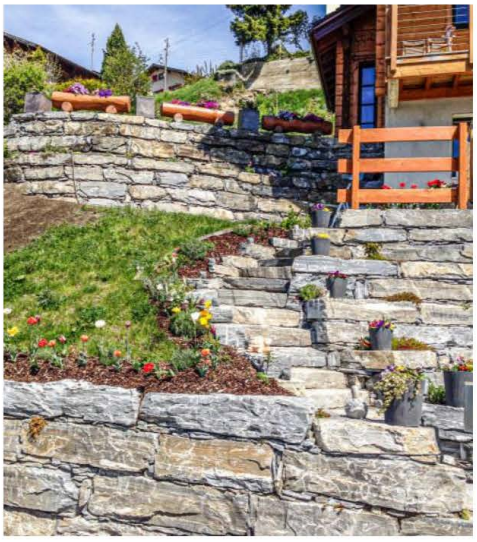
EN Starting from Savoleyres, follow the snowshoe path for 20 minutes to reach a panoramic viewpoint over the alps. The return route is on the same route.

GUY MONNET & FILS SA

TRANSPORTS ◻ TERRASSEMENTS ◻ GÉNIE-CIVIL

TRANSPORTS
TERRASSEMENTS
GÉNIE CIVIL
AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS
ENROCHEMENTS
MAÇONNERIE
DÉMOLITION
DÉNEIGEMENT







La Tzoumaz - Riddes - Isérables / 079 358 35 77 – 027 565 86 78

WWW.GUY-MONNET-TRANSPORTS.CH

L'UNIVERS DU SKI

REMONTÉES MÉCANIQUES DE LA TZOUMAZ
SEILBAHNEN VON LA TZOUMAZ
LIFTS OF LA TZOUMAZ

OUVERTURE DE LA LIAISON TZOUMAZ-SAVOLEYRES-VERBIER
LE WEEK-END DU 02-03.12.2023 (PISTES FERMÉES)
ERÖFFNUNG DER VERBINDUNG TZOUMAZ-SAVOLEYRES-VERBIER
AM WOCHENENDE VOM 02-03.12.2023 (PISTEN GESCHLOSSEN)
OPENING OF THE TZOUMAZ-SAVOLEYRES-VERBIER
LINK WEEKEND 02-03.12.2023 (PISTES CLOSED)

	09.12.23 - 16.02.24	17.02.24 - 21.04.24
200 Savoleyres	08:45 - 16:15	08:45 - 16:45
201 La Tzoumaz	08:45 - 16:15	08:45 - 16:45

	09.12.23 - 16.02.24	16.12.23 - 16.02.24	23.12.23 - 16.02.24	17.02.24 - 07.02.24	17.02.24 - 14.04.24
207 Tournelle		09:05 - 16:15			09:00 - 16:45
204 Taillay		09:15 - 16:15			09:15 - 16:45
205 Le Nord	09:00 - 16:15				09:00 - 16:45
203 Les Etablons			09:15 - 16:15	09:15 - 16:45	

	09.12.23 - 16.02.24	17.02.24 - 14.04.24
208 Savoleyres Sud	09:15 - 16:15	09:15 - 16:45


Savoleyres


Taillay


Le Nord

DOMAINE SKIABLE DE LA TZOUMAZ
DAS SKIGEBIET LA TZOUMAZ
THE LA TZOUMAZ SKI AREA

FR Les montagnes des Alpes offrent un immense terrain de jeu idéal pour tous les férus de glisse. Vous trouverez tout ce dont vous avez besoin à La Tzoumaz : remontées mécaniques efficaces, pistes bien entretenues, zones débutants et ludiques pour petits et grands, hors-piste sécurisé, magasins de sport, moniteurs expérimentés et bars pour les après-ski.

DE Die Alpenberge bieten einen riesigen Spielplatz, der ideal für alle Schneesportbegeisterten ist. In La Tzoumaz finden Sie alles, was Sie brauchen: effiziente Skilifte, gepflegte Pisten, sicheres Gelände abseits der Piste, Sportgeschäfte, erfahrene Skilehrer und Bars für After-Ski-Partys.



EN The mountains of the alps offer an immense playground ideal for all skiing enthusiasts. You'll find everything you need in La Tzoumaz: efficient lifts, groomed pistes, safe off-piste, sports shops, experienced instructors, and bars for after-ski fun.



WEBSHOP

FR Achetez vos forfaits en ligne sur le webshop et bénéficiez du meilleur tarif disponible ce jour-là grâce aux tarifs dynamiques ou jusqu'à 10% de réduction en les achetant minimum 10 jours avant votre date d'arrivée.

DE Kaufen Sie Ihre Skipässe online im Webshop und profitieren Sie dank der dynamischen Tarife vom besten an diesem Tag verfügbaren Tarif oder von bis zu 10% Ermäßigung, wenn Sie sie mindestens 10 Tage vor Ihrem Ankunftsdatum kaufen.

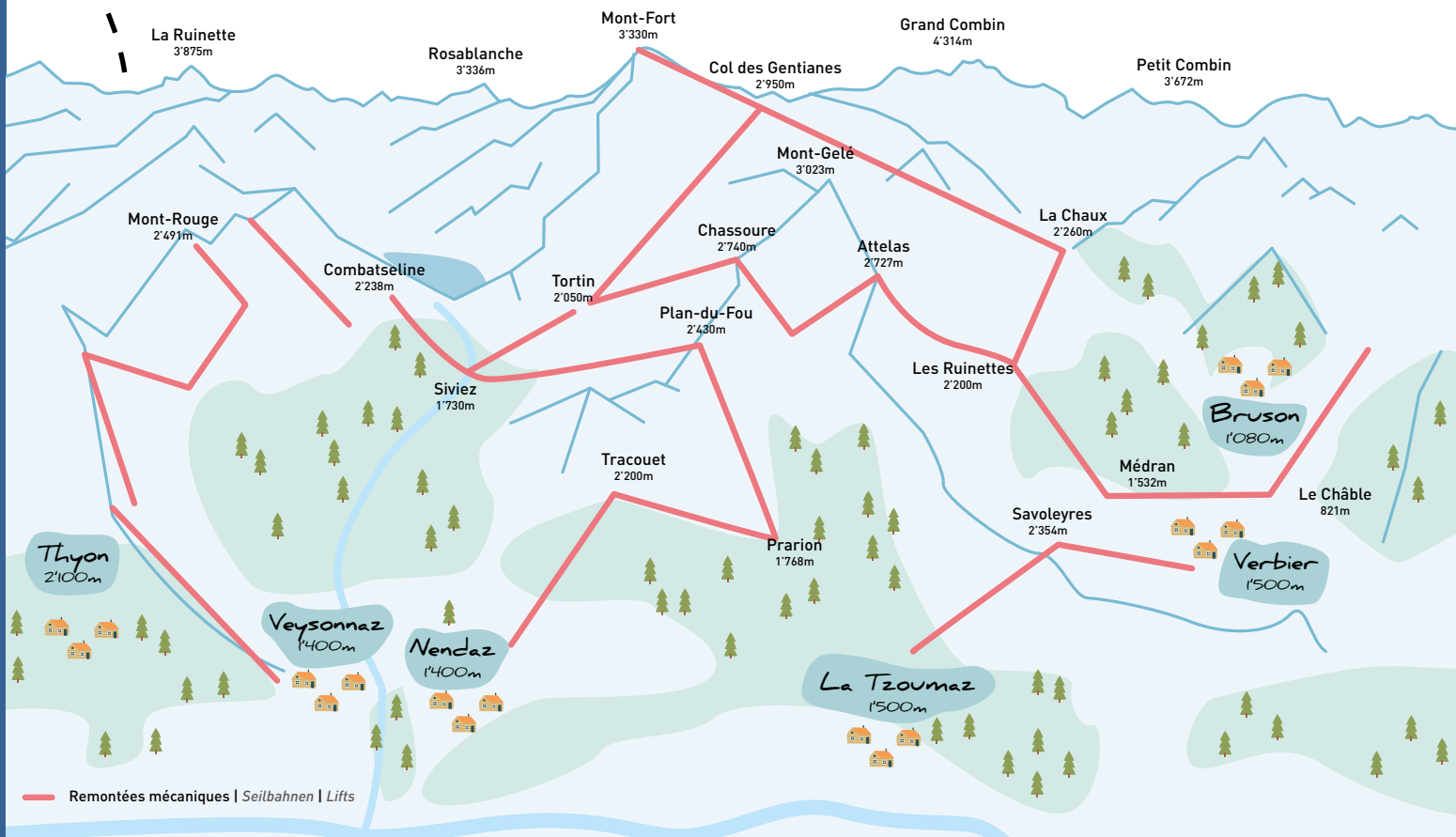
EN Buy your ski passes online on the webshop and benefit from the best available rate for that day thanks to dynamic pricing, or there's up to 10% discount if you buy them at least 10 days before your arrival date.

LIAISONS 4 VALLÉES
4 VALLÉES-VERBINDUNGEN
LINKS TO THE 4 VALLÉES

FR La Tzoumaz fait partie des 4 Vallées, et vous donne donc accès au plus grand domaine skiable entièrement Suisse. Grâce à sa liaison avec Verbier, la station vous permet également de rejoindre Nendaz, Thyon, Veysonnaz et Bruson. D'autres avantages s'offrent à vous : la Carte Club 4 Vallées par exemple vous permet d'obtenir des réductions sur les cartes journalières allant de 10 à 50%. Vous trouverez le calendrier complet sur www.verbier.carteclub.ch.

DE La Tzoumaz ist Teil der 4 Vallées und bietet Ihnen somit Zugang zum größten rein schweizerischen Skigebiet. Dank der Verbindung mit Verbier können Sie von hier aus auch Nendaz, Thyon, Veysonnaz und Bruson erreichen.
Weitere Vorteile stehen Ihnen zur Verfügung: mit der Club 4 Vallées Card erhalten Sie beispielsweise Ermäßigungen auf Tageskarten von 10 bis 50 %. Den vollständigen Kalender finden Sie auf www.verbier.carteclub.ch

EN La Tzoumaz is part of the 4 Vallées, giving you access to the largest ski area in Switzerland. Thanks to its direct link with Verbier, the resort is also within easy reach of Nendaz, Thyon, Veysonnaz and Bruson.
There are other advantages too: the Carte Club 4 Vallées, for example, entitles you to discounts ranging from 10 to 50% on day passes. You can find the calendar of discounts here: www.verbier.carteclub.ch.



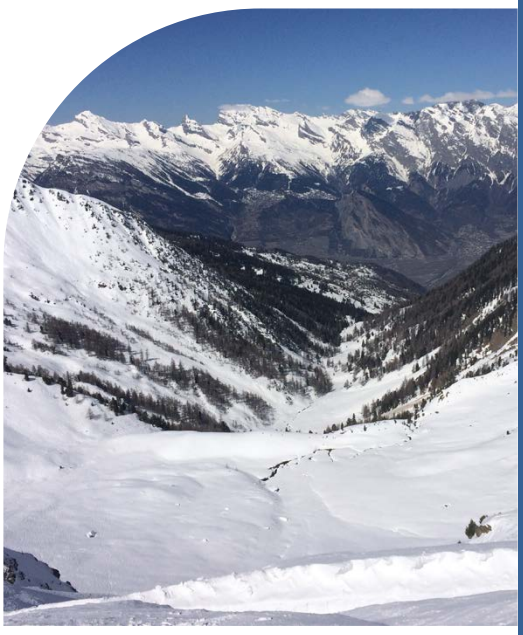
FREERIDE

FR Les 4 Vallées, accessibles facilement depuis La Tzoumaz, sont considérées comme le paradis du freeride. Le domaine doit sa renommée à ses 9 itinéraires freeride non damés, que les pisteurs balisent et sécurisent contre les dangers de la montagne.
Misez sur la sécurité et restez sur nos itinéraires car vous y trouverez votre bonheur.
Pour les plus aventureux qui souhaitent sortir des sentiers battus, des guides de montagnes expérimentés seront ravis de vous accompagner.

DE Die von La Tzoumaz aus leicht erreichbaren 4 Vallées gelten als Freeride-Paradies. Das Gebiet verdankt seinen Ruf den 9 unverspurten Freeride-Routen, die von den Pistenarbeitern markiert und gegen die Gefahren der Berge gesichert werden.
Setzen Sie auf Sicherheit und bleiben Sie auf unseren Routen, denn hier werden Sie Ihr Glück finden.
Für die Abenteuerlustigen, die die ausgetretenen Pfade verlassen möchten, stehen Ihnen erfahrene Bergführer zur Verfügung, die Sie gerne begleiten.

INFO

EN Easily accessible from La Tzoumaz, the 4 Vallées are considered a freeride paradise.
The area owes its reputation to its 9 ungroomed freeride itineraries, which the ski patrollers mark and make safe from the dangers of the mountains.
Make sure you stay safe by on our itineraries, because you're sure to have a great time on these routes.
For the more adventurous who want to get off the beaten track, experienced mountain guides can be booked to accompany you.





FUNSLOPE

FR Amateur de freestyle, ce parcours amusant est fait pour vous. Plus de 400m d'obstacles divers qu'il faudra franchir. Un escargot de 10m, ainsi qu'un mur incurvé de 15m de long et 23 autres éléments vous attendent !

DE Wenn Sie Freestyle lieben, ist diese unterhaltsame-Kurs ist genau das Richtige für Sie. Mehr als 400m verschiedene Hindernisse, die es zu überwinden gilt. Es erwarten Sie eine 10m lange Schnecke, eine 15m lange geschwungene Wand und 23 weitere Elemente!

EN If you're a freestyle enthusiast, this fun course is for you. Various obstacles along the 400m are a challenge. A 10m snail, a 15m-long curved wall and 23 other elements await you!

VERBIER RACE EXPERIENCE

FR Ce slalom géant de 300m, composé de 11 portes, calcule votre temps de descente pour vous offrir une expérience proche de celle ressentie en Coupe du Monde. Le parcours est installé entre le Funslope et la piste bleue du Taillay, en contrebas de l'altiport et du restaurant de la Croix-de-Cœur. Venez défier vos amis et battre des records.

DE Dieser 300m lange Riesenslalom mit 11 Toren berechnet Ihre Abfahrtszeit, um Ihnen ein Erlebnis zu bieten, das dem eines Weltcups nahekommt. Die Strecke liegt zwischen der Funslope und der blauen Piste Taillay, unterhalb des Altiport und des Restaurants Croix-de-Cœur. Fordern Sie Ihre Freunde heraus und brechen Sie Rekorde.

EN This giant slalom course, 300m long with 11 gates, records your time so you get the feeling of being in a World Cup race. The course is situated between the Funslope and the the Taillay blue piste, below the altiport and the Croix-de-Cœur restaurant. Get together to challenge your friends and break your records.

MAGASINS DE SPORT
SPORTGESCHÄFTE
SPORTS SHOPS

FR Vous trouverez tout l'équipement nécessaire pour vos activités, de l'habillement à la location de matériel, dans l'un de nos trois magasins de sport. Leur personnel se fera un plaisir de vous conseiller pour votre confort et votre sécurité.

DE In einem unserer drei Sportgeschäfte finden Sie von der Bekleidung bis zum Ausrüstungsverleih die gesamte Ausrüstung, die Sie für Ihre Aktivitäten benötigen. Ihre Mitarbeiter beraten Sie gerne für Ihren Komfort und Ihre Sicherheit.

EN You will find everything you need, from clothing to rental equipment, in one of our 3 sport shops. Their staff will be pleased to help you make the right choices.

Monnet Sport
+41 (0)27 306 54 66

Perraudin Sport
+41 (0)27 306 42 60

T-Shop
+41 (0)27 775 25 95



BABY LIFT

FR Ouvert tous les jours dès le 16 décembre 2023 et jusqu'au 14 avril 2024, le baby lift est l'endroit idéal pour faire vos premières glisses. Enfants ou adultes pourront, en toute sécurité, s'initier aux joies du ski ou du snowboard. En plus, c'est gratuit !

DE Von den 16. Dezember, täglich geöffnet, bis zum 14. April 2024, der Babylift ist der ideale Ort für die ersten Rutschpartien. Kinder und Erwachsene können in voller Sicherheit die Freuden des Skifahrens oder Snowboardens erlernen. Außerdem ist es kostenlos!

EN Open every day from 16th December 2023 to 14th April 2024, the baby lift is the ideal place to make your first turns on the slopes. Children and adults alike can safely learn the exhilaration of skiing or snowboarding. And it's free!

CASIERS
SCHLIESSFÄCHER
LOCKERS

FR Rentrez chez vous ou profitez des après-ski l'esprit léger. Vous pouvez laisser vos skis, chaussures et autre équipement proches de la télécabine dans des casiers prévus à cet effet. Plus d'informations auprès de Téléverbier.

DE Gehen Sie beruhigt nach Hause oder genießen Sie die After-Ski-Partys. Sie können Ihre Skis, Schuhe und andere Ausrüstung in der Nähe der Seilbahn in den Schließfächern deponieren. Weitere Informationen erhalten Sie bei Téléverbier.

EN Head home or enjoy the after-ski fun with no fuss. You can leave your skis, boots and other equipment in the lockers situated close to the gondola.
Contact Téléverbier for more information.



ECOLES DE SKI
SKISCHULEN
SKI SCHOOLS

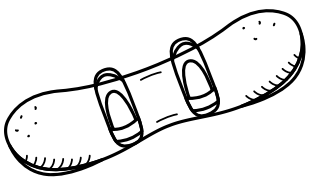
FR Besoin d'un coup de main pour vous lancer sur les pistes ou pour améliorer votre style ? Vous pourrez trouver un moniteur expérimenté pour vous accompagner dans l'une des deux écoles de ski de la station. Cours en groupe ou en individuel, tout le monde peut se lancer à l'assaut de la montagne.

DE Brauchen Sie Hilfe, um sich auf die Piste zu wagen oder Ihren Stil zu verbessern? In einer der beiden Skischulen des Skigebiets finden Sie einen erfahrenen Skilehrer, der Sie begleitet. Gruppen- oder Einzelunterricht, jeder kann sich auf den Berg stürzen.

EN Need a hand getting started on the slopes or improving your style? You can find an experienced instructor to help you at one of the resort's two ski schools. Group or individual lessons, there's something for everyone.

Ecole Suisse de ski
+41 (0) 27 306 52 72

Tzoum'Evasion
+41 (0)27 564 56 78




Le spécialiste
des sports d'hiver
perraudinsports.ch
La Tzoumaz
Since 1968
VENTE – LOCATION – REPARATION
BOOT FITTING by
Un choix de marques,
Un service personnalisé et
Un conseil adapté
à votre sports favoris
PERRAUDINSPORTS
Place Centrale +41 (0) 27 306 42 60

LES ACTIVITÉS GIVRÉES EN PLEIN AIR
FROSTIGE OUTDOOR-AKTIVITÄTEN
WINTER OPEN AIR ACTIVITIES



SKI DE RANDONNÉE
SKITOUREN
SKI TOURING

FR Il existe un chemin pour ceux et celles qui aiment gravir la montagne à l'aide de leurs peaux de phoque. Présentant divers aspects de nature, en forêt et en bord de piste, cet itinéraire vous permettra de rejoindre le sommet de Savoleyres.
Tous les mercredis soir, de janvier à mars, les amateurs de ski de randonnée pourront rejoindre le sommet de nuit par un itinéraire spécial.

DE Es gibt einen Weg für diejenigen, die den Berg gerne mit ihren Robbenfellen erklimmen. Diese Route führt Sie durch Wälder und entlang von Pisten auf den Gipfel von Savoleyres.
Jeden Mittwochabend von Januar bis März können Skitourengeher über eine spezielle Route auch nachts den Gipfel erreichen.

EN There is a trail for those who like to climb the mountain on their touring skis. Passing through a variety of natural elements, both in the forest and along the slopes, it will take you to the summit of Savoleyres.
Every Wednesday evening from January to March, ski tourers can reach the summit at night following a specific itinerary.



SENTIERS RAQUETTES
SCHNEESCHUHWANDERWEGE
SNOWSHOE TRAILS

FR La Tzoumaz ne propose pas moins de 4 itinéraires à parcourir raquettes aux pieds. 3 sentiers partent depuis la station et traversent la forêt. Le dernier part de Savoleyres et offre une vue imprenable sur les Alpes.

DE La Tzoumaz bietet nicht weniger als 4 Routen, die man mit Schneeschuhen zurücklegen kann. 3 Wanderwege starten vom Skigebiet und durchqueren den Wald. Der letzte startet in Savoleyres und bietet einen atemberaubenden Blick auf die Alpen.

EN La Tzoumaz boasts no less than 4 marked routes to follow on snowshoes. 3 of them start in the resort and head into the forest. The other one starts at Savoleyres with breathtaking views of the alps.



RANDONNÉE HIVERNALE
WINTERWANDERN
WINTER WALK

FR Profitez des paysages enneigés le long de ce sentier pédestre entretenu, au départ de la Maison de la Forêt. Il est idéal pour tirer les jeunes enfants sur des luges.

DE Genießen Sie die verschneiten Landschaften entlang dieses gepflegten Wanderwegs, der vom Maison de la Forêt ausgeht. Er ist ideal, um kleine Kinder auf Schlitten zu ziehen.

EN Enjoy the snow-covered scenery along this well-maintained footpath, starting from the Maison de la Forêt. It's ideal for pulling young children along on sledges.

RETROUVEZ TOUS LES ITINÉRAIRES SUR GUIDOS, VOTRE GUIDE DIGITAL.

FINDEN SIE ALLE ROUTEN AUF GUIDOS, IHREM DIGITALEN REISEFÜHRER.

FIND ALL THE ROUTES ON GUIDOS, YOUR DIGITAL GUIDE.



PATINOIRE
EISBAHN
ICE RINK

FR La patinoire installée sur la Place centrale fait le bonheur des petits et des grands. Durant la saison, l'accès est libre de 10h00 à 20h00. Vous trouverez des patins en location chez Monnet Sports. Lorsqu'il n'y a pas trop de monde, il est également possible de jouer au hockey. L'Office du Tourisme peut vous prêter du matériel.

DE Die auf dem Zentralplatz installierte Eisbahn ist ein Vergnügen für Jung und Alt. Während der Saison ist der Eintritt von 10:00 bis 20:00 Uhr frei. Sie können Schlittschuhe bei Monnet Sports ausleihen. Wenn nicht zu viele Leute da sind, ist es auch möglich, Hockey zu spielen. Das Tourismusbüro kann Ihnen Ausrüstung leihen.

EN The ice rink on the central square will delight both young and old. During the season, access is free from 10am to 8pm. Ice skates can be rented from Monnet Sports. When there are not too many people, it's possible to play ice hockey. The tourist office will lend you the necessary equipment.



PARAPENTE
GLEITSCHIRMFLIEGEN
PARAGLIDING

FR Prenez votre envol en biplace au départ de la Croix-de-Cœur ou des Ruinettes et flirtez avec les oiseaux. Appréciez le décor spectaculaire des Alpes sous un autre angle lors de cette expérience hors du temps.

DE Fliegen Sie im Tandem von Croix-de-Coeur oder Ruinettes und flirten Sie mit den Vögeln. Genießen Sie bei diesem zeitlosen Erlebnis die spektakuläre Landschaft der Alpen aus einem anderen Blickwinkel.

EN Take a tandem flight from Croix de Coeur or Ruinettes to fly like the birds. Spectacular views of the alps from a completely different perspective with this exceptional experience.



SKI DE FOND
SKILANGLAUF
CROSS-COUNTRY SKIING

FR Partez à la découverte de l'un des 6 parcours de ski de fond, entre Verbier et Nendaz. Il est facile d'accéder à la route des Ruinettes – La Chaux par les remontées mécaniques. Pour vous y rendre en voiture, nous vous conseillons Nendaz, qui est plus proche.

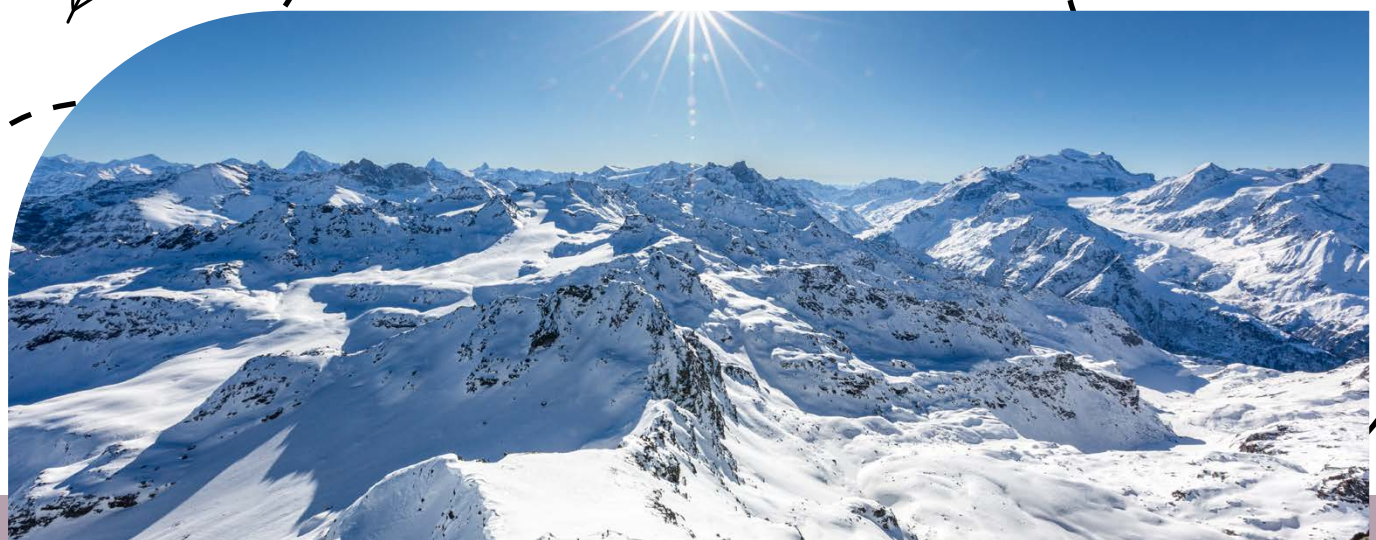
DE Entdecken Sie eine der 6 Langlaufstrecken zwischen Verbier und Nendaz. Die Route Ruinettes-La Chaux ist über die Skilifte leicht zu erreichen. Für die Anreise mit dem Auto empfehlen wir Ihnen Nendaz, das näher liegt.

EN Discover one of the 6 cross-country ski trails above Verbier and Nendaz. The Ruinettes-La Chaux route is easy to reach by ski lift. If going by car, we recommend Nendaz, which is closer.

NENDAZ

VERBIER







LUGE
SCHLITTEN
SLEDGING

FR Une piste de luge alliant sensations fortes et magnifiques panoramas, une descente à couper le souffle pour tous les amateurs de vitesse, petits et grands.

Après avoir dévalé les 711m de dénivelé, un bus navette assurera le trajet entre le fond de la piste et le départ de la télécabine. En attendant, vous pourrez boire un chocolat chaud pour vous réchauffer et vous préparer à la descente suivante !

L'ouverture de la piste dépend de la qualité de la neige et des conditions météorologiques.

Vérifiez son état au jour le jour : +41 (0)27 775 25 11

Equipement recommandé, chaud et imperméable : veste de ski, pantalon de ski, casque, lunettes de ski, gants, chaussures montantes avec une bonne semelle.

Samedi 3 février 2024 - Fête de la luge

DE Eine Rodelbahn voller Nervenkitzel und grandiosem Panorama, eine atemberaubende Abfahrt für alle Geschwindigkeitsbegeisterten, ob jung oder alt.

Nachdem Sie die 711m Höhenunterschied hinuntergefahren sind, wird ein Shuttlebus die Strecke zwischen dem Ende der Piste und der Abfahrt der Seilbahn zurücklegen. Sie können sich in der Zwischenzeit mit einer heißen Schokolade aufwärmen und sich auf die nächste Abfahrt vorbereiten!

Die Öffnung der Piste hängt von der Schneequalität und den Wetterbedingungen ab.

Überprüfen Sie ihren Zustand von Tag zu Tag: +41 (0)27 775 25 11

Empfohlene Ausrüstung, warm und wasserdicht: Skijacke, Skihose, Helm, Skibrille, Handschuhe, hohe Schuhe mit guter Sohle.

Samstag 3. Februar 2024 – Rodelfest

EN A sledge run combining thrills and magnificent panoramas, a breathtaking descent for speed lovers of all ages.

Once you've descended the 711m, a shuttle bus will take you from the bottom of the piste to the start of the gondola. If you're waiting, have a hot chocolate to warm up and get ready for the next descent!

The piste is open depending on snow and weather conditions.

Check if its open here: +41 (0)27 775 25 11

We recommend warm, waterproof equipment: ski jacket, ski pants, helmet, ski goggles, gloves, boots with good soles.

Saturday 3rd February 2024 - Sledging Festival





Noël des enfants,
le 24 décembre sur la patinoire.

Kinderweihnachten,
am 24. Dezember auf der Eisbahn.

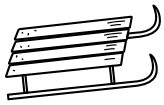
Christmas for children,
on the ice rink 24th December

EN FAMILLE
MIT DER FAMILIE
WITH THE FAMILY

FR Les vacances d'hiver riment avec famille à La Tzoumaz. Vous trouverez tous ce qu'il faut pour profiter un maximum de la montagne.

DE Winterurlaub bedeutet Familienurlaub in La Tzoumaz. Hier finden Sie alles, was Sie brauchen, um das Maximum aus den Bergen herauszuholen.

EN The winter holidays are for all the family here in La Tzoumaz. You will find everything you need to make the most of your time in the mountains.



ESPACES DE LOISIR
FREIZEITBEREICHE | LEISURE AREAS

FR La station compte 2 places de jeux pour occuper vos bambins. Une à la Maison de la Forêt et au centre de la station. Lorsque l'enneigement le permet, une petite piste de luge est aménagée du côté de la Place centrale, et à la Maison de la forêt, une promenade sur le sentier des sens ravira les jeunes glisseurs tirés par leurs parents.

Durant votre séjour, vous pourrez également vous adonner au plaisir de la glisse sur notre patinoire extérieure. Des accessoires d'apprentissage sont à disposition pour accompagner vos premiers pas.
La piscine communale est ouverte du mercredi au dimanche pour celles et ceux qui préfèrent l'eau.

DE Die Station verfügt über 2 Spielplätze, um Ihre Kleinen zu beschäftigen. Einen am Maison de la Forêt und im Herzen der Station. Wenn die Schneeverhältnisse es zulassen, wird in der Nähe des Zentralplatzes eine kleine Rodelbahn eingerichtet, und beim Maison de la Forêt wird ein Spaziergang auf dem Weg der Sinne kleine Rutscher begeistern, die von ihren Eltern gezogen werden.

Während Ihres Aufenthaltes können Sie sich auch auf unserer Eisbahn im Freien dem Vergnügen des Schlittschuhlaufens hingeben. Es stehen Lernhilfen zur Verfügung, die Ihnen bei Ihren ersten Schritten helfen.
Für Wasserliebhaber ist das Schwimmbad der Gemeinde von Mittwoch bis Sonntag geöffnet.

EN The resort has 2 play areas to keep your little ones happy. One at the House of the Forest and one in the heart of the resort. When snow conditions allow, a small sledge run is set up at the side of the Central Square; at the House of the Forest, sliding along the Path of the Senses will delight the youngsters being pulled by their parents.

During your stay you can have a great time sliding around on our outdoor ice rink. Learning accessories are available to help you take your first steps.
The swimming pool is open from Wednesday to Sunday for those who prefer water to ice.

KIDS'CLUB

FR Un espace d'accueil pour les 3 à 12 ans. Au programme, jeux et sociabilisation entre enfants de différentes nationalités. Possibilité d'y prendre le repas de midi.
Si vous êtes à la recherche d'un-e baby-sitter à domicile, vous pouvez vous adresser directement à l'Office du Tourisme.

DE Ein Empfangsbereich für Kinder im Alter von 3 bis 12 Jahren. Auf dem Programm stehen Spiele und soziale Kontakte zwischen Kindern verschiedener Nationalitäten. Es besteht die Möglichkeit, dort ein Mittagessen einzunehmen. Wenn Sie einen Babysitter zu Hause suchen, können Sie sich direkt an das Tourismusbüro wenden.

EN A facility for children aged 3 to 12. Fun & games are on the program and it's always interesting mixing with children of various nationalities. Lunch is an added option, please book in advance. If you're looking for a babysitter at home, please contact the Tourist Office.



ECOLE DE SKI

FR La station compte 2 écoles de ski qui proposent aussi bien des cours individuels qu'en groupe.

DE Die Station verfügt über 2 Skischulen, die sowohl Einzel- als auch Gruppenunterricht anbieten.

EN The resort has 2 ski schools offering both individual and group lessons.

BABY LIFT

FR Un espace adapté pour initier les enfants au ski ou au snowboard à tout âge.

DE Ein geeigneter Bereich, um Kinder in jedem Alter mit dem Skifahren oder Snowboarden vertraut zu machen.

EN There's an ideal place for children of all ages to learn to ski and snowboard.

Plus d'informations en page 17
Mehr Informationen Seite 17
More information page 17

RESTAURANT
La Croix-de-Cœur

TERRASSE ENSOLEILLÉE
ET CUISINE DU TERROIR
ENTRE VERBIER
ET LA TZOUMAZ

*" SUNNY TERRACE
AND LOCAL CUISINE
BETWEEN VERBIER
AND LA TZOUMAZ "*

Ouvert de décembre à avril - www.croix-de-coeur.ch



VOS SOUVENIRS CAPTURÉS
IHRE FESTGEHALTENEN ERINNERUNGEN
YOUR MOST MEMORABLE MOMENTS

FR **Quelques-uns de nos coups de ♡ postés avec #tzoumazing #latzoumaz.
Ce sera peut-être le vôtre l'année prochaine !**

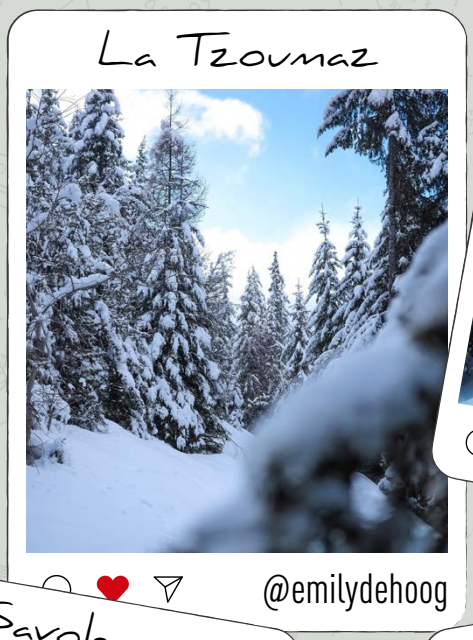
DE **Einige unserer ♡ -Treffer, die mit #tzoumazing #latzoumaz gepostet wurden.
Vielleicht sind es nächstes Jahr auch Ihre!**

EN **Some of our ♡ posts with #tzoumazing #latzoumaz.
Next year, it could be yours!**

















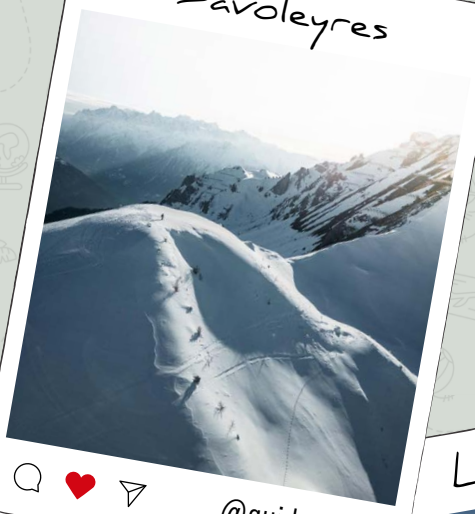


La Tzoumaz



@ansothilo

Savoleyres



@guidos.tours

La Tzoumaz



@dj_elvis13_



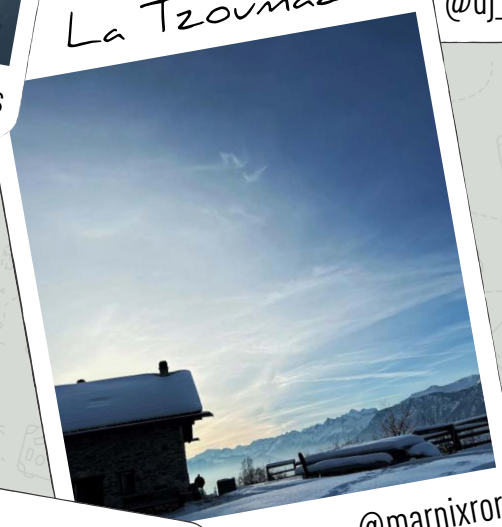
anorama

La Tzoumaz



@ansothilo

La Tzoumaz



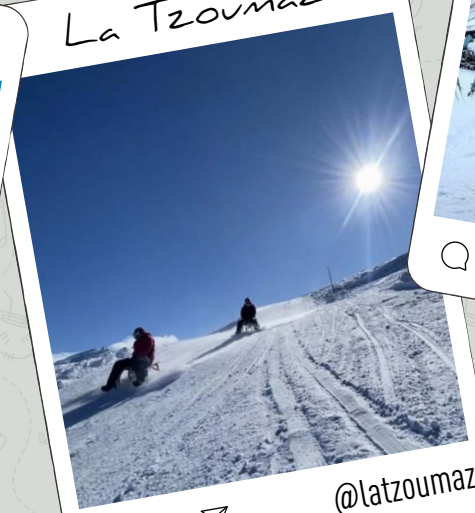
@marnixror

La Tzoumaz



@oliandco_life

La Tzoumaz



@latzoumaz

"POUR ÊTRE AFFICHÉ L'ANNÉE PROCHAINE"

AJOUTEZ @LATZOUMAZ

> #TZOUMAZING

INSTAGRAM FACEBOOK

SÉJOUR GOURMAND
GOURMET-AUFENTHALT
GOURMET STAY

FR **Découvrez les restaurateurs de La Tzoumaz et régalez vos papilles avec des produits du terroir lors de votre séjour.**

DE **Entdecken Sie die Gastwirte von La Tzoumaz und verwöhnen Sie Ihren Gaumen während Ihres Aufenthalts mit lokalen Produkten.**

EN **Discover the restaurants of La Tzoumaz and treat your taste buds to some local produce during your stay.**

RETROUVEZ TOUTES LES BONNES ADRESSES GOURMANDES :
HIER FINDEN SIE ALLE GUTEN GOURMET-ADRESSEN :
CHECK OUT THE FOLLOWING GOURMET ADDRESSES:



LA CROIX-DE-CŒUR,

POUR LES AMATEURS DE CUISINE DU TERROIR
FÜR LIEBHABER DER LOKALEN KÜCHE
LOVE OUR LOCAL CUISINE

FR Le restaurant de la Croix-de-Cœur, niché entre Verbier et La Tzoumaz, vous invite à profiter de sa terrasse ensoleillée pour vous détendre entre deux pistes. Savourez des plats locaux adaptés à chaque saison tout en admirant un paysage époustouflant : au sud, le majestueux massif des Combins et le Mont Blanc, et au nord, les Alpes bernoises.

DE Das Restaurant Croix-de-Cœur, das zwischen Verbier und La Tzoumaz liegt, lädt Sie ein, seine Sonnenterrasse zu nutzen, um sich zwischen zwei Pisten zu entspannen. Genießen Sie lokale Gerichte, die jeder Jahreszeit angepasst sind, und bewundern Sie dabei die atemberaubende Landschaft: im Süden das majestätische Combins-Massiv und den Mont Blanc und im Norden die Berner Alpen.

EN The Croix-de-Cœur restaurant, nestling between Verbier and La Tzoumaz, with its sunny terrace is a great place to take a break before heading off down the piste again. Savour seasonal local dishes while admiring the breathtaking scenery: to the south, the majestic Combins massif and Mont Blanc, and to the north, the Bernese Alps.

CARTE DE FIDÉLITÉ DES RESTAURATEURS
HIER FINDEN SIE ALLE GUTEN GOURMET-ADRESSEN :
CHECK OUT THE FOLLOWING GOURMET ADDRESSES:

FR Remportez des lots d'une valeur totale de CHF 3'000.- en participant au tirage au sort après avoir consommé chez les restaurateurs partenaires.

DE Gewinnen Sie Preise im Gesamtwert von CHF 3'000.-, indem Sie an der Verlosung teilnehmen, nachdem Sie bei den Partnerrestaurants konsumiert haben.

EN Win prizes worth a total of CHF 3,000.- by taking part in a prize draw after dining at one of our partner restaurants.

CHEZ SIMON



FR Restaurant situé sur l'alpage des Etablons depuis 41 saisons.

Au service de notre clientèle avec des produits locaux du jardin familial.

Leurs plats signatures sont :
la croûte aux champignons
le lapin à la moutarde

Et leur dessert :
la tarte aux pommes maison

C'est avec plaisir qu'ils vous accueilleront à leurs tables d'hôte.

DE Restaurant, das seit 41 Saisons auf der Alp Les Etablons liegt.

Bewirtung ihrer Kunden mit lokalen Produkten aus dem Familiengarten.

Ihre Spezialitäten sind :
Pilzkruste
Das Kaninchen mit Senf

Und als Dessert :
Der hausgemachte Apfelkuchen

Sie freuen sich, Sie an ihren «Tables d'hôte» begrüßen zu dürfen.

EN This restaurant has been located on the Etablons mountain pasture for 41 years.

Serving their customers with local produce from the family garden.

Their signature dishes :
Mushroom croute
Braised rabbit with mustard

And for dessert :
homemade apple tart

They will be delighted to welcome you to their cozy restaurant.

LES TRAPPEURS

FR Récemment rénové, cet établissement vous propose une carte variée qui s'adapte aux saisons. Venez savourer des mets valaisans ou un bon burger des Trappeurs sur sa terrasse ensoleillée.

Leur plat signature : la potence flambée. Servie en 2 services, avec 2 choix de viande, 5 sortes de sauces et accompagnée de riz, de frites et de salade mêlée.

DE Dieses kürzlich renovierte Lokal bietet Ihnen eine abwechslungsreiche Speisekarte, die sich den Jahreszeiten anpasst. Geniessen Sie Walliser Gerichte oder einen guten Burger von Les Trappeurs auf der Sonnenterrasse.

Ihre Spezialität: Flambierte Galgen. Er wird in 2 Gängen serviert, mit 2 Fleischsorten zur Auswahl, 5 Saucensorten und dazu Reis, Pommes Frites und gemischter Salat.

EN Recently renovated, this establishment offers a varied menu that changes with the seasons. Come and enjoy typical Valais dishes or a good Trappeurs burger on their sunny terrace.

Their signature dish : Meat hung on a flaming gallow. Served as 2 courses, with 2 choices of meat, 5 different sauces and served with rice, chips and mixed salad.





RESTAURANT PAPILL'ON

NOS HORAIRES JUSQU'AU 15.12.2023
MARDI - SAMEDI: 10:00 - 24:00
DIMANCHE: 10:00 - 17:00 - FERMÉ LE LUNDI

DU 15.12.2023 AU 30.04.2024
OUVERTS 7/7

VENEZ DÉGUSTER NOS PLATS AUTHENTIQUES VALAISANS FAITS AVEC DES PRODUITS FRAIS & LOCAUX



HIVER 2023

9 CHAMBRES À LOUER

DANS NOTRE BOUTIQUE HOTEL

NOUS NOUS AGRANDISSONS POUR MIEUX VOUS RECEVOIR

PAPILL'ON
Bistro Alpin & Boutique Hotel
La Tzoumaz

Rue Centrale 28 | 1918 La Tzoumaz | Valais, Suisse | Tél: +41 27 565 19 16 | www.papillon-latzoumaz.ch | papillon.latzoumaz

NEWS

BOUTIQUE HOTEL
PAPILL'ON





FR Dès la saison d'hiver, venez découvrir, à l'hôtel restaurant du Papill'On, leurs 9 chambres et suite de 12 à 24m² (petit déjeuner inclus). Au décor et au charme authentique d'un chalet suisse, leurs chambres seront un véritable petit cocon, dans lequel vous pourrez vous détendre après une journée sur les pistes ou une randonnée dans la montagne.

DE Entdecken Sie ab der Wintersaison im Hotelrestaurant Papill'On die 9 Zimmer und Suiten von 12 bis 24m² (inklusive Frühstück). Mit der Einrichtung und dem authentischen Charme eines Schweizer Chalets werden Ihre Zimmer zu einem echten kleinen Kokon, in dem Sie nach einem Tag auf der Piste oder einer Wanderung in den Bergen entspannen können.

EN From the start of the winter season onwards, the 9 rooms and suites at the Hotel Restaurant Le Papill'On will be available, ranging in size from 12 to 24m², with breakfast included. With the decor and authentic charm of a Swiss chalet, their rooms will be a real cosy cocoon, where you can relax after a day on the slopes or a hike in the mountains.





RESTAURANT
CHEZ ANGE

FR Cela faisait quelque temps que l'idée de reprendre le restaurant familial grandissait dans le cœur d'Océane et Steven. C'est en mars dernier qu'ils ont sauté le pas et tout lâché pour reprendre l'ancien Manoir de la Faraz, qu'ils ont renommé « Chez Ange ».
Mais pourquoi Chez Ange ? Ce prénom typique de Corse a été choisi par Steven afin d'apporter une petite touche de son pays de cœur.
Chez Ange, tout le monde fait comme chez soi, mais attention... c'est chez Ange ;).

DE Die Idee, das Familienrestaurant zu übernehmen, wuchs schon seit einiger Zeit in den Herzen von Océane und Steven. Im vergangenen März wagten sie den Schritt und ließen alles fallen, um das alte Manoir de la Faraz zu übernehmen, dass sie in „Chez Ange" umbenannten. Aber warum Chez Ange ? Dieser typisch korsische Vorname wurde von Steven gewählt, um einen kleinen Hauch von seinem Herzensland zu vermitteln.
Bei «Chez Ange» fühlt sich jeder wie zu Hause, aber seien Sie vorsichtig ... es ist «Chez Ange» ;).

EN The idea of taking over the family restaurant had been growing in the hearts of Océane and Steven for some time. It was last March that they took the plunge and dropped everything to take over the former Manoir de la Faraz, which they have renamed 'Chez Ange'. But why Chez Ange? This typical Corsican name was chosen by Steven to add a little touch of a country dear to his heart.
At Chez Ange, everyone makes themselves at home, but remember... it's Chez Ange ;).

NEWS

TZOUM'EVASION

FR Nous sommes ravis de célébrer le 10e anniversaire de notre école de ski, Tzoum'Evasion ! C'est avec un immense plaisir que nous continuons à offrir des cours de ski de la plus haute qualité. Au cours de ces dix années, nous avons eu le privilège de partager notre passion pour la glisse avec de nombreux skieurs, débutants et avancés. Nous sommes enchantés de commencer une nouvelle décennie de souvenirs inoubliables à La Tzoumaz. Let's have fun !

DE Wir freuen uns sehr, den 10. Jahrestag unserer Skischule, Tzoum'Evasion, zu feiern! Es ist uns eine große Freude, weiterhin qualitativ hochwertigen Skikursen anzubieten. Im Laufe dieser zehn Jahre hatten wir das Privileg, unsere Leidenschaft für das Skifahren mit vielen Anfängern und fortgeschrittenen Skifahrern zu teilen. Wir sind begeistert, ein neues Jahrzehnt unvergesslicher Erinnerungen in La Tzoumaz zu beginnen. Let'shave fun !

EN We are delighted to celebrate the 10th anniversary of our ski school, Tzoum'Evasion! It is with immense pleasure that we continue to offer the highest quality ski lessons. Over the past ten years, we have had the privilege of sharing our passion for skiing with many beginners and advanced skiers. We are thrilled to embark on a new decade of unforgettable memories in La Tzoumaz. Let's have fun!

10 ANS
2013 - 2023
TZOUM' EVASION
SKI & SNOWBOARD SCHOOL



ÉCOLE SUISSE DE SKI
SCHWEIZER SKISCHULE
SWISS SKI SCHOOL
LA TZOUMAZ

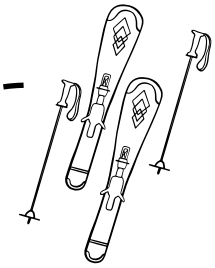
FR L'équipe de l'Ecole Suisse de Ski La Tzoumaz-Savoleyres se prépare à vous accueillir cet hiver !
La direction a été entièrement renouvelée.
Rejoignez leurs nouvelles pages sur Facebook et Instagram.

DE Das Team der Schweizer Skischule La Tzoumaz-Savoleyres bereitet sich darauf vor, Sie diesen Winter zu empfangen!
Die Schulleitung wurde komplett erneuert.
Treten Sie ihren neuen Seiten auf Facebook und Instagram bei.

EN The team at the La Tzoumaz-Savoleyres Swiss Ski School is getting ready to welcome you this winter!
The management team has been completely renewed.
Join their new Facebook and Instagram pages.

FACEBOOK

INSTAGRAM



SOCIÉTÉS LOCALES
LOKALE GESELLSCHAFTEN
LOCAL SOCIETIES

LA SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RIDDES-LA TZOUMAZ C'EST :
DIE ENTWICKLUNGSGESELLSCHAFT RIDDES-LA TZOUMAZ
THE DEVELOPMENT SOCIETY RIDDES-LA TZOUMAZ :

FR Un comité de 7 passionnés de la destination, une histoire bien ancrée dans notre Vallon et un petit nom «la SD». C'est faire partager des moments conviviaux, aux membres, mais aussi à tous les hôtes de Riddes et La Tzoumaz.
Dès ce début de saison, nous aurons le plaisir de vous rencontrer le 16 décembre 2023, pour notre habituel «café-croissant» à Savoleyres, mais également dès 16h à l'illumination du Sapin de Noël. Vin chaud et Eisstock, notre incontournable et nouvellement traditionnelle pétanque sur glace !
N'hésitez pas à nous rejoindre, devenez membre dès à présent et faisons en sorte que notre terrain de jeu de 482m à 3'023m soit encore plus extraordinaire que ce qu'il ne l'est déjà !

DE Ein Komitee aus 7 passionierten Destinationsliebhabern, eine tief verwurzelte Geschichte in unserem Vallon und ein kleiner Name «die SD». Das bedeutet, gesellige Momente mit den Mitgliedern, aber auch mit allen Gästen von Riddes und La Tzoumaz zu teilen.
Gleich zu Beginn der Saison werden wir das Vergnügen haben, Sie am 16. Dezember 2023 zu unserem üblichen «Café-Croissant» in Savoleyres zu treffen, aber auch ab 16 Uhr bei der Beleuchtung des Weihnachtsbaums. Glühwein und Eisstock, unser unumgängliches und neu traditionelles, Pétanque auf Eis! Zögern Sie nicht, sich uns anzuschließen, werden Sie jetzt Mitglied und lassen Sie uns dafür sorgen, dass unser Spielfeld von 482m bis 3023m noch außergewöhnlicher wird, als es ohnehin schon ist!

EN A committee of 7 people who are passionate about the destination, a history firmly rooted in our Vallon and a little name «the SD». It's about sharing convivial moments with our members, but also with all the guests of Riddes and la Tzoumaz.
At the start of the new season, we look forward to seeing you on 16 December 2023, for our usual «café-croissant» in Savoleyres, as well as at the Christmas tree lighting from 4pm. There'll be mulled wine and Eisstock, as well as our new traditional game of pétanque on ice!
Don't hesitate to join us, become a member now and let's make our 482m to 3023m playground even more extraordinary than it already is!

Le Comité

SKI-CLUB ETABLONS

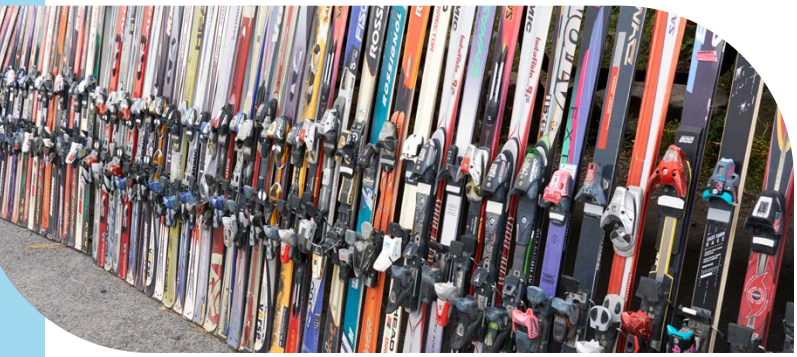
FR Fondé le 12 janvier 1935, le Ski-Club Etablons compte à ce jour plus de 550 membres.
Son but est de soutenir et promouvoir le développement du ski en Valais aussi bien amateur que de compétition.
Ses membres sont très actifs dans la mise sur pied de compétitions de ski et participent à de nombreuses manifestations sur la Commune de Riddes tout au long de l'année.
Jeunes et anciens, fous de vitesse ou adeptes d'un ski plus tranquille, tous cohabitent agréablement.

DE Der am 12. Januar 1935 gegründete Skiclub Etablons hat derzeit mehr als 550 Mitglieder.
Ihr Ziel ist es, die Entwicklung des Skisports im Wallis, sowohl im Amateur- als auch im Leistungsskisport, zu unterstützen und zu fördern. Sie sind sehr aktiv bei der Organisation von Skiwettkämpfen und nehmen das ganze Jahr über an zahlreichen Veranstaltungen in der Gemeinde Riddes teil.
Alle leben hier angenehm zusammen - Jung und Alt, Geschwindigkeitsfreaks oder Freunde des gemütlicheren Skifahrens.

EN Founded 12th January 1935, the Etablons Ski Club now has over 550 members.
Their aim is to support and promote the development of both amateur and competitive skiing in the Canton of Valais. They are very active in organising ski competitions and take part in numerous events in the commune of Riddes throughout the year.
Young and old, speed freaks and those who prefer a more leisurely style of skiing, all enjoy a fun time together.

SKI - CLUB ETABLONS RIDDES - LA TZOUMAZ

ÉVÈNEMENTS À NE PAS MANQUER
EVENTS, DIE SIE NICHT VERPASSEN
EVENTS NOT TO BE MISSED



VIENS TESTER LA TZOUMAZ

16 DÉCEMBRE 2023

FR Venez profiter gratuitement d'une journée test à La Tzoumaz.
Les magasins Perraudin Sports et Monnet Sports vous proposent d'essayer des skis. Les écoles de ski, ESS et Tzoum'Evasion vous font tester leurs moniteurs lors d'un cours personnalisé.
Cafés, croissants, vins chauds, cocktails et musique seront également au rendez-vous.

DE Genießen Sie einen kostenlosen Testtag bei La Tzoumaz. Die Geschäfte Perraudin Sports und Monnet Sports bieten Ihnen die Möglichkeit, Skis auszuprobieren. Und die Skischulen ESS und Tzoum'Evasion lassen Sie ihre Skilehrer bei einem persönlichen Kurs testen.
Kaffee, Croissants, Glühwein, Cocktails und Musik werden ebenfalls angeboten.

EN Come and enjoy a free test day in La Tzoumaz. The Perraudin Sports and Monnet Sports shops are giving you the chance to test a range of skis. And the ESS and Tzoum'Evasion ski schools will give you the chance to try out their instructors with a personalized lesson.
Coffee, croissants, mulled wine, cocktails and music will also be on offer.



FÊTE DE LA LUGE

3 FÉVRIER 2024

FR Journée fun à petit prix avec animation musicale, surprises et bonne humeur au programme. Il y aura la possibilité de tester différents types de luges pour découvrir votre propre style de glisse !

DE Ein unterhaltsamer Tag zum kleinen Preis mit musikalischer Unterhaltung, Überraschungen und guter Laune auf dem Programm. Es besteht die Möglichkeit, verschiedene Schlittentypen auszuprobieren, um Ihren eigenen Rutschstil zu entdecken!

EN A fun day at a low price, with musical entertainment, surprises and amusement on the program. You'll have the chance to try out different types of sledges to reveal your own style of sliding!





TZOUMAZ TRAIL BLANC

28 JANVIER 2024

FR « Un trail, tzou blanc ! »

Enfilez des habits chauds, chaussez vos crampons et prenez part à un des trails, 12km ou 17km à travers les paysages enneigés.

Cette 4ème édition sera toute particulière car c'est la première qui se déroulera sans Bernard Mayencourt, membre du comité et speaker officiel, qui nous a quittés en septembre dernier.

DE « Un trail, tzou blanc ! »

Ziehen Sie warme Kleidung an, schnallen Sie Ihre Steigeisen an und nehmen Sie an einem der Trails, 12km oder 17km durch die verschneiten Landschaften teil.

Diese 4. Ausgabe wird eine ganz besondere sein, denn es ist die erste, die ohne Bernard Mayencourt, Mitglied des Komitees und offizieller Speaker, der uns im vergangenen September verlassen hat, stattfinden wird.

EN « Un trail, tzou blanc ! »

Put on your warm clothes and crampons and take part in one of the 12km or 17km trails through snow-covered landscapes.

This 4th edition will be a very special one, as it will be the first to take place without Bernard Mayencourt, committee member and official 'man on the microphone', who passed away last September.



MARDI GRAS - CARNAVAL

13 FÉVRIER 2024

FR Carnaval, c'est l'événement à ne pas louper en Valais ! Nous vous donnons rendez-vous au bar des Etablons, le mardi soir, pour le célébrer avec nous. Au programme, démonstration en lumière des écoles de ski, guggen music, cocktails et rigolades.

DE Karneval ist das Ereignis, das Sie im Wallis nicht verpassen sollten! Wir freuen uns darauf, Sie am Dienstagabend in der Etablons-Bar zu treffen, um mit uns zu feiern. Auf dem Programm stehen Lichtdemonstrationen der Skischulen, Guggen-Musik, Cocktails und Spass.

EN Carnival / Mardi Gras is an event not to be missed in the Valais! We look forward to seeing you at the Bar des Etablons on Tuesday evening to celebrate with us. On the programme: ski school demonstrations under flood lights, guggen music, cocktails and fun.

BALADE GOURMANDE

22 MARS 2024

FR Eclairé par la pleine lune et les flambeaux, venez régaler vos papilles avec le menu spécial proposé par les restaurateurs de la station.
Plusieurs postes sont à découvrir le long du sentier hivernal, en petits groupes, pour une soirée conviviale et gourmande.

DE Verwöhnen Sie Ihren Gaumen bei Vollmond und Fackeln mit dem speziellen Menü, das von den Gastronomen der Station angeboten wird.
Entlang des Winterwanderwegs lassen sich mehrere Posten für einen geselligen und genussvollen Abend in kleiner Gruppe entdecken.

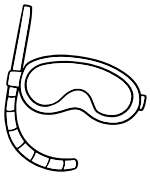
EN Illuminated by the full moon and flaming torches, come and treat your taste buds to the special menu offered by the resort's restaurateurs.
You will find several stop-offs along the winter trail, for small groups, creating a convivial and gourmet evening.

créateur d'imprimés

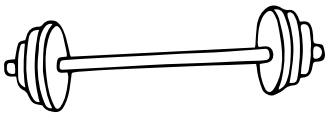
IMPRIMERIE DU bourg

martigny
www.ibourg.ch

DÉTENTE ET BIEN-ÊTRE
ENTSPANNUNG
RELAX



Besoin d'une pause, d'un moment pour vous?
Brauchen Sie eine Pause, einen Moment für sich selbst?
In need of a break, a moment for yourself?



BAINS THERMAUX
THERMALBÄDER
THERMAL BATH

BAINS THERMAUX
THERMALBÄDER
THERMAL BATH

FR Pour barboter dans les bulles, de nombreux bains thermaux se trouvent à moins d'une heure de voiture de La Tzoumaz: les Bains de Saillon, les Bains d'Ovronnaz, le Spa des Bisses à Nendaz, les Bains de Lavey et Les Grands Bains d'Hérémence aux Masses.

DE Um im Wasser zu planschen, gibt es zahlreiche Thermalbäder, die weniger als eine Autostunde von La Tzoumaz entfernt sind: Bains de Saillon, Bains d'Ovronnaz, Spa des Bisses in Nendaz, Bains de Lavey und Les Grands Bains d'Hérémence in Les Masses.

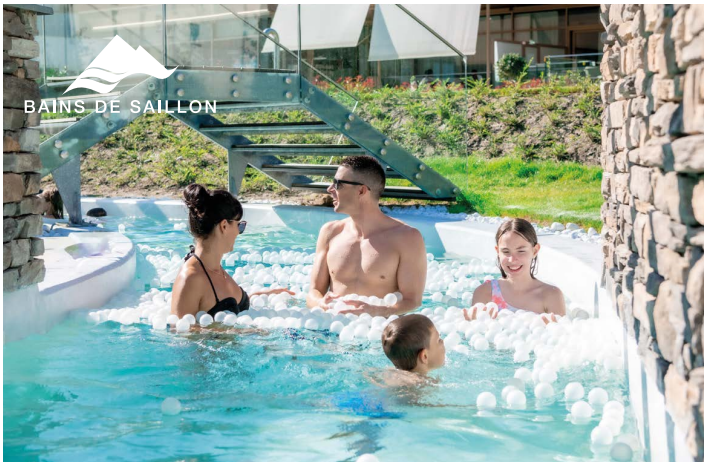
EN For some splashing around in warm bubbles, there are several thermal baths within an hour's drive of La Tzoumaz: Bains de Saillon, Bains d'Ovronnaz, Spa des Bisses in Nendaz, Bains de Lavey and Les Grands Bains d'Hérémence in Les Masses.

FITNESS

FR Les centres de fitness les plus proches se trouvent aux bains de Saillon, 20 minutes en voiture, ou au centre sportif de Verbier, accessible avec les remontées mécaniques et la navette de Verbier en 20 minutes.

DE Die nächstgelegenen Fitnesscenter befinden sich im Bains de Saillon, 20 min mit dem Auto, oder im Sportzentrum Verbier, das mit den Skiliften und dem Verbier-Shuttlebus in 20 Minuten erreichbar ist.

EN The closest fitness centre is at the Bains de Saillon, 20 minutes by car, or the Verbier Sports Centre, which you can get to using the lifts and bus service, also about 20 minutes.









SE REVITALISER EN VALAIS
UNE EXPÉRIENCE UNIQUE OFFERTE PAR LES BAINS DE SAILLON

Route du Centre Thermal 16 - 1913 Saillon
+41 (0)27 602 11 11
www.bainsdesaillon.ch

Boas Experience

« Du bois, de l'eau, du feu...
...le bien-être au milieu »









BAINS ALPINS®

Un bain en mélèze suisse pour un spa naturel chez vous

Bruno Chevrey
Isérables, Valais



www.bainsalpins.ch
+41(0)79 419 05 32
BainsAlpins
@bainsalpins

BAINS ALPINS®



PISCINE
PISCINE
PISCINE

FR La piscine communale de La Tzoumaz se trouve au départ de la télécabine de Savoleyres. Il y a également un sauna qui sera chauffé sur demande.

Ouverte du 20 décembre 2023 au 7 avril 2024
Mercredi au dimanche, de 13h30 à 19h30

Des activités et des soirées spéciales seront organisées à la piscine, plus d'informations sur l'agenda en ligne.

DE Das Gemeindeschwimmbad von La Tzoumaz befindet sich an der Talstation der Savoleyres-Seilbahn. Es gibt auch eine Sauna, die auf Anfrage beheizt wird.

Geöffnet vom 20. Dezember 2023 bis 7. April 2024
Mittwoch bis Sonntag, 13:30 bis 19:30 Uhr.

Im Schwimmbad werden besondere Aktivitäten und Abende organisiert, weitere Informationen finden Sie im Online-Terminplan.

EN The La Tzoumaz swimming pool is in the same building as the Savoleyres gondola. There is also a sauna, which will be heated when booked.

Open from 20th December 2023 to 7th April 2024
Wednesday to Sunday, 1.30pm to 7.30pm

Special activities and evenings will be organized at the pool, more information on the online agenda.



LE CENTRE

FR Un centre de bien-être qui vous propose des massages et des soins thérapeutiques de qualité au cœur de la station.
Plusieurs activités relaxantes, yoga, méditations sont également disponibles sur réservation, en solo ou en groupe. www.lecentre-tzoumaz.ch

DE Ein Wellnesscenter, das Ihnen hochwertige Massagen und therapeutische Behandlungen im Herzen der Station anbietet. Mehrere entspannende Aktivitäten, Yoga, Meditationen sind ebenfalls auf Reservierung verfügbar, allein oder in der Gruppe. www.lecentre-tzoumaz.ch

EN A wellness center offering quality massages and therapeutic treatments in the heart of the resort. A range of relaxing activities, yoga and meditation are also available, on your own or in a group, please book in advance. www.lecentre-tzoumaz.ch

COURS DE PILATES

FR **Améliorez votre force, votre souplesse et votre équilibre tout en vous amusant.**
Tous les jeudis matin, de 9h à 10h, à la salle communale, sur réservation au +41 (0)79 482 35 69.

DE **Verbessern Sie Ihre Kraft, Beweglichkeit und Ihr Gleichgewicht und haben Sie dabei auch noch Spaß.**
Jeden Donnerstagmorgen von 9;00 bis 10:00 Uhr im Gemeindesaal, mit Reservierung unter +41 (0)79 482 35 69.

EN **Improve your strength, flexibility and balance while having fun.**
Every Thursday morning from 9 – 10 am in the community centre, please call +41 (0)79 482 35 69 to make your booking.



PRÈS DE CHEZ NOUS
IN UNSERER NÄHE
CLOSE TO HOME



FR De nombreuses autres activités se trouvent dans les alentours de La Tzoumaz. Consultez la carte pour planifier votre prochaine sortie.

DE Viele weitere Aktivitäten befinden sich in der Umgebung von La Tzoumaz. Konsultieren Sie die Karte, um Ihren nächsten Ausflug zu planen.

EN Lots of other activities in the area around La Tzoumaz. Check out the map to plan your next outing.



Aquaparc
www.aquaparc.ch

Swiss Vapeur Parc
www.swissvapeur.ch

Cinéma
www.cinesion.ch
www.cinerive.com

Fondation Giannada
www.gianadda.ch

Barryland Musée et chiens du St-Bernard
www.barryland.ch

Tobogganing Park
www.alpesvaudoises.ch/fr/stories/tobogganing-park-leysin

Prison Island
www.nautilus.henigma.ch

Fun Planet
www.funplanet.ch/fr/rennaz

Visite de la Distillerie Morand
www.morand.ch

Bowling
www.bowlingdesrottes.ch
www.bowland.ch

Monstrofun
www.monstrofun.ch

TrapGame
www.trapgame.ch

Centre sportif de Verbier
www.verbier.ch

Vertic'Hall
www.vertic-halle.ch/saxon

Real Fly
www.realfly.ch

Loco Ski Academy
www.locoski.ch

Visite de cave
www.swisswinevalais.ch

Musée
www.zermatt.ch
www.sierre.ch
www.martigny.ch
www.siontourisme.ch
www.musees-valais.ch

THIS IS VERBIER.



FR Verbier Infinite Playground. Il faut souligner l'immensité qui s'étend devant soi : du Haut Val de Bagnes sauvage, en passant par les villages typiques du Val de Bagnes ou Verbier la cosmopolite. Verbier a le privilège de se situer au cœur d'un terrain de jeu infini, foisonnant d'activités, de personnalités atypiques et de lieux insolites, raffinés ou festifs, à expérimenter. Une région où se montrer tour à tour passionné, créatif ou rebelle, puis recharger son énergie au contact d'espaces naturels grandioses et inspirants.

A l'immensité et la variété de l'espace à découvrir, répond la diversité de nos visiteurs. Ce sont des mondes différents, que l'on dirait parfois opposés, qui se retrouvent en un lieu, des clientèles qui, d'habitude, ne se rencontrent pas en une même destination mais qui se mélangent ici pour former un tout unique. Après une journée de freeride pour certains, après un après-midi au spa, à faire du shopping ou de retour d'une randonnée à ski pour d'autres, il est possible de rencontrer toutes ces personnes venues d'horizons différents dans un même bar ou restaurant en soirée. Autant par la multitude d'activités allant d'un extrême de détente à un autre de sensations fortes, que par la diversité des visiteurs et des personnalités qui font vivre leur destination, Verbier est la destination des contrastes.

DE Verbier Infinite Playground. Es soll ein Akzent auf die grenzenlosen Möglichkeiten gelegt werden, die einem praktisch zu Füssen liegen: das wilde Haut Val de Bagnes, die typischen Dörfer an den Ufern der Val de Bagnes und das weltoffene Verbier. Verbier liegt privilegiert im Herzen einer unendlichen Spielwiese, die mit einer Fülle von Aktivitäten, atypischen Persönlichkeiten sowie ungewöhnliche, raffinierten oder festlichen Orte aufwartet, die man einfach gesehen haben muss. Eine Region, in der man mal leidenschaftlich, mal kreativ oder auch nur rebellisch sein und dann seine Batterien inmitten der grossartigen und inspirierenden Natur wieder aufladen kann: This is Verbier.

Die atemberaubende Weite und die Vielfalt der Räume, die es hier zu entdecken gilt, finden ihren Widerhall in der Verschiedenartigkeit unserer Gäste. An ein und demselben Ort treffen verschiedene, ja gar gegensätzliche Welten aufeinander: Kundenkreise, die üblicherweise nicht am gleichen Reiseziel anzutreffen sind, die sich hier aber vermischen, um ein einzigartiges Ganzes zu bilden. Nach einem Tag auf den Freeride-Strecken, einem Wellness- oder Shopping-Nachmittag oder auch am Ende einer Skitour begegnet man abends all diese Personen mit ihren unterschiedlichen Hintergründen in der gleichen Bar oder im gleichen Restaurant. Nicht nur wegen der Vielzahl der hier angebotenen Aktivitäten, die von extremer Entspannung bis zu äusserstem Nervenkitzel reichen, sondern auch aufgrund der unterschiedlichen Persönlichkeiten, die den Ort mit Leben erfüllen, ist Verbier die Destination der Kontraste.

EN Verbier Infinite Playground. The enormity of what lies ahead must be highlighted: from the wild Upper Val de Bagnes, through the traditional villages of Val de Bagnes or the cosmopolitan Verbier. Verbier has the distinction of being at the heart of an infinite playground, filled with activities, unique personalities and unusual, stylish or fun places to experience. A region where you can be as passionate, creative or rebellious as you like, and then re-energise yourself surrounded by grandiose, inspiring natural spaces. This is Verbier.

The sheer scale and variety of the area to explore is equally matched by the wide diversity of our visitors. Different people from different worlds, perhaps even opposites, gather in one place, people who might not normally meet in the same destination, yet mingle here to become a unique group. After a day of freeriding for some, an afternoon at the spa, shopping or returning from ski touring for others, people from different backgrounds can meet up in the same bar or restaurant in the evening. A destination of contrasts, Verbier offers a wealth of activities ranging from ultimate relaxation to maximum adventure, combined with a rich variety of visitors and personalities.

AGENDA TOP EVENT HIVER / *WINTER | WINTER 2023-24*

7 au 9 décembre 2023
Haute Cuisine 6.0 by W Verbier

17 au 25 février 2024
Bruson Freeride Week

23 au 31 mars 2024
Xtreme de Verbier

6 et 7 avril 2024
Red Bull Home Run

15 au 21 avril 2024
Patrouille des Glaciers

19 avril 2024
Patrouille des Jeunes

succ.
CAMILLE GILLIOZ
PEINTURE – PLÂTRERIE – ISOLATION
SABLAGE – RÉNOVATION
Nendaz – Isérables – La Tzoumaz
Depuis 1974
Bernard 079 221 87 51 Camille 079 690 64 31

GILLIOZ SA
CONSTRUCTION & RENOVATION EN BOIS
DEPUIS 1962 / GILLIOZ-SA.CH

Massages
Soins thérapeutiques
Méditations
Yoga
Ateliers
Le Centre
Lieu de ressourcement
Renseignements et contacts sur la page Bien-être de cette brochure
Rue Centrale 37, 1918 La Tzoumaz www.lecentre-tzoumaz.ch

BYC Fiduciaire SA
027 306 43 27
contact@bycsa.ch
Siège principal:
Rue de la Poste 7
1920 Martigny
Succursale:
La Fontanasse 11
1922 Les Granges
BYC

Chalet La Luge

MOUNTAIN HOLIDAYS

LA TZOUMAZ VERBIER







Location de Chalets - Séjour au chalet & service restauration
Immobilienagentur - Chalet Vermietung
Catered Chalet Holidays - Quality Chalet Rentals

+41 (0)78 694 43 18
+41 (0)76 270 84 69

www.chaletlaluge.com
info@chaletlaluge.com

SANITAIRE

CHAUFFAGE

CHESEAUX SARL

Tél. +41 78 896 38 38

info@cheseauxsanitaire.ch

Rue de la Fourchy 19
CH - 1908 Riddes

Alpgarden©

Création et entretien de jardins à la Tzoumaz

Tonte	Lawn mowing
Fauchage	Banks mowing
Taille d'arbres et arbustes	Pruning
Taille de haies	Hedge trimming
Plantation	Planting

A votre service depuis 2009 / Since 2009

www.alpgarden.ch
alpgarden@teltron.ch
079/347.98.45

Lionel Humbert-Prince
Riddes / La Tzoumaz



GèreHome

Elagage et abattage d'arbres

Jérôme Frey
1996 Condémines

+41 79 654 72 52
info@gerehome.ch

www.gerehome.ch

Gessler

1859

PLUS DE 160 ANS D'IMPRIMERIE

IMPRIMERIE GESSLER SA - Tél. 027 327 72 33 - info@gesslersa.ch - www.gesslersa.ch
Administration: Rue des Casernes 36, 1950 Sion - Ateliers: Z.I. Les Combes 3, 1955 Saint-Pierre-de-Clages

XAVIER D'AMICO
ENTREPRISE DE RAMONAGE

Route de Merdesson 3b
Zone industrielle Les Combes
1955 St-Pierre-de-Clages

027 288 67 12
ramonage@xdamico.ch

Bessard Frères SA
Fruits en gros

Chemin des Frigos 17
1908 Riddes

+41 27 306 12 42
bessard.freres@bluewin.ch

Harald Imboden
IMMOBILIER
La Tzoumaz



Location Vente

imbo.ch
079 409 06 07

Rte de Verbier Station 28
Immeuble Les Arcades
CP 315 - 1936 Verbier

+41 (0)27 771 56 36
publibagnes@verbier.ch

PUBLIBAGNES
de la création à l'impression
WWW.PUBLIBAGNES.CH

alpenchalets.net

+49 (0)721 46 72 475
info@alpenchalets.net
www.alpenchalets.net

alpenchalets.net

Scan me

Petrole-Carbona SA
MAZOUT - BENZINE - DIESEL

CITERNA SA
REVISION DE CITERNES

Des spécialistes à **votre** service !

027 346 52 00
petrole-carbona.ch

TRI DES DÉCHETS
ABFALLSORTIERUNG
WASTE SORTING

FR A La Tzoumaz, et dans toute la Suisse, nous privilégions le tri des déchets et souhaitons sensibiliser tous nos visiteurs. Pour cela, nous avons disposé pas moins de 5 points de collecte à travers le village.

(cf. plan en pages 6 et 7)

DE In La Tzoumaz, und in der ganzen Schweiz engagieren wir uns für die Abfallsortierung und möchten alle unsere Besucher dazu ermutigen. Wir haben nicht weniger als 5 Abfallsammelstellen im ganzen Dorf eingerichtet.

(vgl. Plan auf Seite 6 und 7)

EN In La Tzoumaz, and throughout Switzerland we are committed to waste sorting and want to encourage all our visitors to do likewise. We have set up no fewer than 5 waste collection points throughout the village.

(see on plan, page 6 and 7)



le logo pet doit être inscrit sur la bouteille, il faut l'aplatir pour que ça prenne moins de place

das Pet-Logo muss auf der Flasche aufgedrucht sein die muss abgeflacht werden, damit sie weniger Platz einnimmt

the pet logo must be inscribed on the bottle, it must be flattened so that it takes up less space



boîte de conserve, papier d'aluminium, canette, couvercle en fer

Konservendose, Aluminiumfolie, Dose, Eisendeckel

tin cans, aluminum foil, cans, iron lids



bocaux, bouteille en verre, il faut enlever les couvercles des bocaux

Gläser, Glasflasche, Deckel der Gläser entfernen

jars, glass bottles, it is necessary to remove jar lids



papier, carton, journaux

Papier, Karton, Zeitungen

paper, cardboard, newspapers



Autres déchets ménagers utilisation de sacs blancs taxés en vente au Marché ou à la pièce à l'Office du Tourisme

Für andere Haushaltsabfälle Verwendung von besteuerten weißen Säcken zu verkaufen auf dem Markt oder stückweise im Tourismusbüro

For other household waste use of taxed white bags on sale at the Market or by the piece at the tourist office.



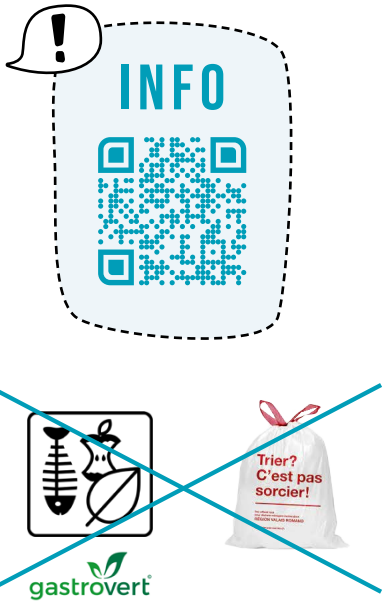
L'utilisation des poubelles gastro vert est possible uniquement à l'aide de cartes d'accès, en prêt à l'Office du Tourisme, moyennant une caution de CHF 50.–. (CHF 20.– pour les résidences secondaires)

Die Nutzung von gastro vert ist nur mit einer Zugangskarte möglich ausleihbar beim Tourismusbüro, gegen eine Kaution.von CHF 50.- (CHF 20.- für Zweitwohnsitze)

The use of gastro vert is only possible with an access card available on loan from the tourist office, subject to a deposit of CHF 50.- (CHF 20.- for second home)

DÉCHETTERIE DU ROSSELIN





Riddes arts & culture



« RIDDES - ARTS ET CULTURE » RÉINVENTE LE MOT : ÉCLECTISME CULTUREL
« RIDDES - KUNST UND KULTUR » ERFINDET DAS WORT NEU: KULTURELLER EKLEKTISMUS
RIDDES – "ARTS ET CULTURE" REINVENTS THE WORD: CULTURAL ECLECTICISM

FR **Riddes vous propose des expositions, des concerts, des lectures, des ateliers, du théâtre et la première manifestation en Romandie consacrée aux Comics américains !**

DE **Riddes bietet Ihnen Ausstellungen, Konzerte, Lesungen, Workshops, Theater und die erste Veranstaltung in der Romandie, die amerikanischen Comics gewidmet ist!**

EN **Riddes presents exhibitions, concerts, readings, workshops, theatre and the first event in French-speaking Switzerland devoted to American comic books!**



L'Abeille La Vidondée

FR **Une programmation, deux salles**

La culture riddanne s'exprime à l'année dans deux lieux distincts. L'historique Vidondée, ancienne grange médiévale aux poutres apparentes, et l'Abeille, salle de spectacle moderne fraîchement rénovée.

DE **Ein Programm, zwei Räume**

Die Kultur von Riddes findet das ganze Jahr über in zwei verschiedenen Räumen statt. Das historische Vidondée, eine alte mittelalterliche Scheune mit Holzbalken, und L'Abeille, ein moderner, frisch renovierter Veranstaltungssaal.

EN **One programme, two places**

Riddes' culture is expressed year-round in two distinct spaces. The historic Vidondée, an old medieval barn with exposed beams, and the Abeille, a recently renovated modern auditorium.

CONTACT

Arnaud Favre
Administrateur culturel
+41 (0)79 738 03 39
arnaud.favre@riddes.ch



VOIR AGENDA COMPLET
VOLLSTÄNDIGE AGENDA
SEE THE COMPLET AGENDA



L'idéal pour vos sorties de groupe !
Réservez dès maintenant au
027 306 22 30 ou sur **www.buchard.ch**

BUCHARD voyages

AUBERGE
LA TZOUMAZ

Café — restaurant — chambres d'hôtes
Rte des Mayens 105, 1918 La Tzoumaz
+41 (0)27 306 20 50 — tzoumaz@netplus.ch
www.auberge atzoumaz.com

Du Mercredi au Dimanche l'Auberge vous propose une cuisine traditionnelle tout en alliant modernité et inventivité.

Vous y découvrirez des spécialités de viandes, mets au fromage labélisés *Saveurs du Valais*. Le tout accompagné de plus de 60 références de vins valaisans dont le fameux assemblage du patron.

Open from Wednesday to Sunday, the Auberge offers traditional cuisine that combines modernity and inventiveness.

You will discover meat specialties and cheese dishes labeled *Saveurs du Valais*. All accompanied by more than 60 references of wines from Valais including the boss's famous blend.

Saveurs du Valais
Walliser Genuss

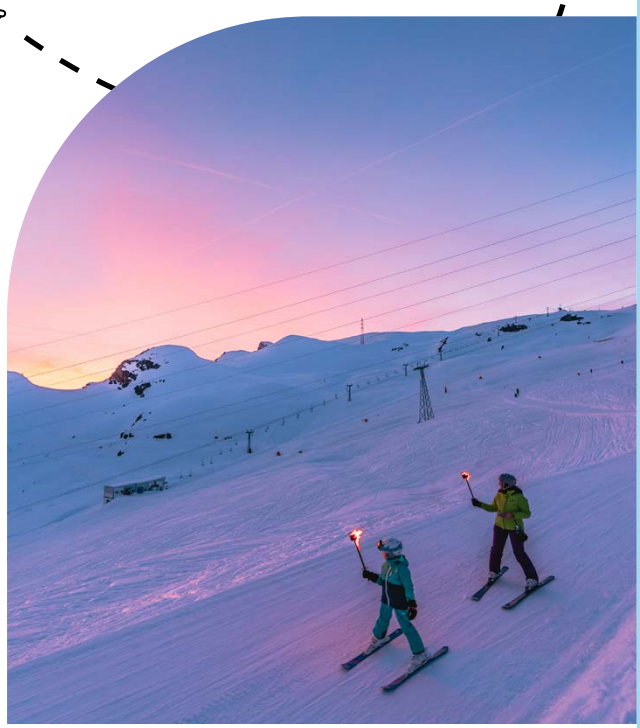






LA TZOUMAZ
VERBIER - 4 VALLÉES

ANIMATIONS HEBDOMADAIRES
WÖCHENTLICHE VERSANSTALTUNGEN
WEEKLY ACTIVITIES



FR **Tout au long de la saison d'hiver les partenaires de La Tzoumaz vous propose des animations et des activités hebdomadaires.**

DE **Während der Wintersaison bieten den Partnern von La Tzoumaz wöchentlich Unterhaltung und Aktivitäten.**

EN **Throughout the winter season the Partners of La Tzoumaz presents weekly activities and entertainments**

FR ANIMATIONS PAYANTES

Raquettes-raclettes
Descente aux flambeaux
Cours de Pilates
Aquagym
Roll ball à la piscine

DE BEZAHLTE UNTERHALTUNG

Schneeschuhe- Raclettes
Fackelabfahrt
Pilates-Kurse
Wassergymnastik
Rollball im Schwimmbad

EN ACTIVITIES CHARGED FOR

Snowshoe raclette
Torchlight descent
Pilates courses
Aquagym classes
Roll Ball at the swimming pool

FR ACTIVITÉS GRATUITES

Randonnée à ski nocturne
Ice Disco
Soirée échecs - cours d'échecs

DE FREIE AKTIVITÄTEN

Nachtskitour
Eisdisco
Schachabend - Schachkurs

EN FREE ACTIVITIES

Evening ski touring
Ice Disco
Chess evening - chess lessons



RETROUVEZ TOUT L'AGENDA DES ÉVÈNEMENTS ET DES ANIMATIONS

FINDEN SIE DEN VERANSTALTUNGSKALENDER

FIND OUT MORE ABOUT THE EVENTS AND ACTIVITIES CALENDER

P.48-49

AGENDA MANIFESTATIONS ET ANIMATIONS
AGENDA, VERANSTALTUNGEN UND ANIMATIONEN
EVENTS AND ACTIVITIES AGENDA



AGENDA COMPLET
VOLLSTÄNDIGE AGENDA
FULL AGENDA

FR HIVER 2023-2024

DÉCEMBRE

16	Viens tester La Tzoumaz
16	Illumination du sapin par la SD
24	Noël des enfants
28	Spectacle de feu « Eloge de la flânerie »
29	Ice Disco
31	Nouvel an sur la Place Centrale

JANVIER

3	Taille ta neige
5	Ice Disco
13	Pétanque sur glace (SD)
26	Snow Day 4 Bike
28	Tzoumaz trail blanc

FÉVRIER

3	Fête de la Luge
9, 16, 23	Ice Disco
10, 24	Pétanque sur glace (SD)
11, 21	Spectacle de feu « Eloge de la flânerie »
12	Fabrication de masques de carnaval
13	Carnaval
19	Taille ta neige

MARS

9	Pétanque sur glace (SD)
22	Balade gourmande au clair de lune
31	Pâques



DE WINTER 2023-2024

DEZEMBER

16	Testen Sie La Tzoumaz
16	Beleuchtung des Baumes durch den SD
24	Kinderweihnachten
28	Feuershow „Lob des Flanierens“
29	Eisdisco
31	Neujahr auf dem Zentralplatz

JANUAR

3	Schnitzen Sie Ihren Schnee
5	Eisdisco
13	Pétanque auf Eis (SD)
26	Snow Day 4 Fahrrad
28	Tzoumaz Trail weiß

FEBRUAR

3	Rodelfest
9, 16, 23	Eisdisco
10, 24	Pétanque auf Eis (SD)
11, 21	Feuershow „Lob des Flanierens“
12	Herstellung von Karnevalsmasken
13	Karneval
19	Schnitzen Sie Ihren Schnee

MÄRZ

9	Pétanque auf Eis (SD)
22	Gourmet-Mondscheinspaziergang
31	Ostern



LA TZOUMAZ
VERBIER - 4 VALLÉES

Sortez votre agenda!
Bereiten Sie Ihre Agenda vor
Get your agenda ready!

EN WINTER 2023-2024

DECEMBER

16	Come and test La Tzoumaz
16	Lighting of the Christmas tree by the SD
24	Christmas for Children
28	Fire spectacle “Eloge de la flânerie”
29	Ice Disco
31	New Year on the Central Square

JANUARY

3	Snow carving
5	Ice Disco
13	Boules on Ice (SD)
26	Snow Day 4 Bike
28	Tzoumaz White Trail (running race)

FEBRUARY

3	Sledge Festival
9, 16, 23	Ice Disco
10, 24	Boules on Ice (SD)
11, 21	Fire spectacle “Eloge de la flânerie”
12	Make your Mardi Gras mask
13	Carnival / Mardi Gras
19	Snow carving

MARCH

9	Boules on Ice (SD)
22	Moonlight Gourmet walk
31	Easter







ENREGISTREZ LE NUMÉRO WHATSAPP CI-JOINT ET CONTACTEZ L'OFFICE DU TOURISME, AFIN D'ÊTRE AJOUTÉS À LA LISTE DE DIFFUSION POUR RESTER INFORMÉS.

SPEICHERN SIE DIE BEIGEFÜGTE WHATSAPP-NUMMER UND WENDEN SIE SICH AN DAS TOURISMUSBÜRO, UM IN DIE NACHRICHTENLISTE AUFGENOMMEN ZU WERDEN UND AUF DEM LAUFENDEN ZU BLEIBEN.

REGISTER THE ENCLOSED WHATSAPP NUMBER AND CONTACT THE TOURIST OFFICE TO BE ADDED TO THE MAILING LIST AND STAY INFORMED.NUMBER TO STAY INFORMED.

LA TZOUMAZ EN ÉTÉ C'EST :
LA TZOUMAZ IM SOMMER BEDEUTET :
LA TZOUMAZ IN SUMMER IS ALL ABOUT :



FR

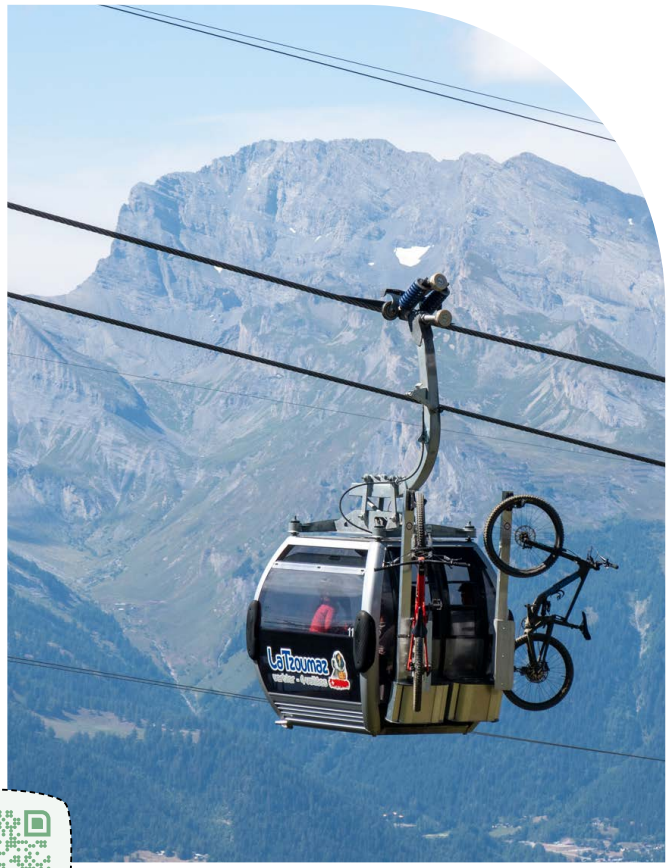
- des sentiers de randonnée en montagne ou des balades à travers le village,
- des trottinettes tout-terrain depuis Savoleyres,
- un bike park, un pumptrack et des parcours de vélo, pour experts et débutants,
- un espace nature pour découvrir la biodiversité de nos forêts tout en s'amusant,
- des remontées mécaniques pour découvrir sans effort les 4 Vallées verdoyantes,
- et bien plus encore.

DE

- Bergwanderwege oder Spaziergänge durch das Dorf,
- Geländeroller von Savoleyres,
- ein Bikepark, ein Pumptrack und Fahrradstrecke, für Experten und Anfänger,
- einen Naturraum, indem Sie die Biodiversität unserer Wälder mit Spass entdecken,
- Skilifte, um die 4 grünen Täler mühelos zu entdecken,
- und noch vieles mehr.

EN

- hiking footpaths in the mountains or walks through the village,
- all-terrain scooters from Savoleyres,
- a bike park, a pumptrack and bike tracks for experts and beginners alike,
- a nature area where you can learn and be entertained by the biodiversity of our forest,
- mountain lifts so that you can get into the greenery of the 4 Valleys,
- and much much more.



Global reach - local expertise
A family business
est. 2013, La Tzoumaz

4vallees 4saisons .com

Réseau global - Expérience locale
Entreprise familiale
depuis 2013, La Tzoumaz

Combien vaut votre bien?
What's your property worth?



With a global network of partners attracting more buyers than any individual or agency, and a strong sales history in La Tzoumaz, 4v4s is the only sales partner you need to achieve the best sales price for your chalet or apartment.

Avec un réseau global de partenaires qui attire plus d'acheteurs qu'une personne ou une agence, et une grande expérience à La Tzoumaz, nous sommes le seul partenaire dont vous ayez besoin pour bien vendre votre bien.

Over 100 chalet and apartment owners continue to trust our experienced team of rental professionals with their second homes. Work with us and you'll understand why and how we retain and grow our rental portfolio every year.

Plus de 100 propriétaires de chalet et d'appartement continuent à confier leurs résidences secondaires à notre équipe expérimentée de professionnels de la location. Travaillez avec nous et vous comprendrez pourquoi et comment nous conservons et faisons croître notre portefeuille locatif chaque année.



Get in touch now for a **free valuation** or rental proposal:
*Contactez-nous pour une évaluation ou une proposition de location **sans engagement** :*



Percy

+41 79 355 2814
partners@4v4s.com

www.4vallees4saisons.com

Home Partner

YOUR LOCAL
AGENT & NEIGHBOUR



PROPERTY SALES

Dedicated support throughout the process until you have signed.

CONSTRUCTIONS & RENOVATIONS

Ranging from small changes to full-scale renovations and new-builds.

HOLIDAY RENTALS

Freedom, flexibility and regular income from your property.

Allianz

B&B

LE BLANC La Tzoumaz

LA TZOUMAZ
Rue Centrale 28, 1918 La Tzoumaz
www.homepartner.ch

+41 27 565 86 10
+41 78 795 21 55
info@homepartner.ch